

**Univerzita Karlova v Praze
Pedagogická fakulta
Katedra francouzského jazyka a literatury**

Bakalářská práce

**OCCITANIE - HISTOIRE, LANGUE ET
CULTURE**

Vedoucí bakalářské práce: PhDr. Eva Kalfířtová

Autor bakalářské práce: Monika Pokorná

Obor studia: Specializace v pedagogice: český jazyk - francouzský jazyk

Rok dokončení práce: 2014

Abstrakt

Název bakalářské práce: *Okcitéanie - historie, jazyk a kultura*

Bakalářská práce s názvem *Okcitéanie - historie, jazyk a kultura* se nejprve zabývá jednotlivými kraji Okcitéanie, tedy jižní částí Francie. Poté se zaměřujeme na její historii, římské památky a okcitéanštinu. Upřesňujeme dobu od jejího vzniku, včetně historických památek z období římské nadvlády. Další část práce se týká výuky okcitéanštiny na státních a soukromých školách a přípravě budoucích učitelů tohoto jazyka. Jedna z kapitol se zabývá gramatikami a slovníky okcitéanštiny a jejích dialektů. Poslední část se zaměřuje na okcitéanskou kulturu, její zvyky, písně, divadlo, malířství a literaturu.

Klíčová slova: gramatiky, historie, jihofrancouzské regiony, kultura, Okcitéanie, okcitéanština, slovníky

Abstract

Title of the thesis: Occitania - history, language and culture

The bachelor thesis named Occitania - history, language and culture first concerns the individual regions of the southern part of France, Occitania. Then it focuses on its history, Roman monuments and the Occitan language. We specify the period from its origin including historical monuments from the time of Roman dominance. The next part of the thesis concerns the teaching of the Occitan language on the state and private schools and education of the future teachers of this language. One of the chapters focuses on the grammars and dictionaries of the Occitan language and its dialects. The last part is about the Occitan culture, its customs, songs, drama, art and literature.

Keywords: dictionary, French regions, grammar book, history and culture of Occitania, Occitan, Occitania

Prohlášení:

Prohlašuji, že bakalářskou práci s názvem *Okcítanie - historie, jazyk a kultura* jsem vypracovala samostatně. Použitou literaturu a podkladové materiály uvádím v přiloženém seznamu literatury.

V Praze dne 27. 6. 2014

Poděkování

Ráda bych poděkovala své vedoucí práce PhDr. Evě Kalfířtové za její cenné rady a ochotu při vedení bakalářské práce. Dále bych chtěla poděkovat za pomoc a podporu svým blízkým.

Table des matières

1	Introduction	1
2	L'Occitanie – un territoire très diversifié	3
2.1	Régions administratives et culturelles.....	3
2.1.1	Aquitaine.....	3
2.1.2	Auvergne.....	5
2.1.3	Languedoc-Roussillon	6
2.1.4	Limousin	8
2.1.5	Midi-Pyrénées	10
2.1.6	Provence-Alpes-Côte d'Azur	11
2.1.7	Rhône-Alpes	13
3	Contexte historique.....	16
3.1	Naissance de la civilisation dans la zone	16
3.2	Des débuts de la latinisation à la chute de l'Empire	17
3.3	La division entre la zone d'oïl et la zone d'oc en détail.....	18
3.4	Depuis la Renaissance à Louis XIII - comte de Provence	19
3.5	De la Révolution au jacobinisme	20
4	Monuments historiques romains.....	22
5	L'occitan	25
5.1	Dialectes en Occitanie.....	26
5.1.1	Le gascon	26
5.1.2	Le provençal	27
5.2	Statut actuel de l'occitan.....	27
6	Enseignement des langues régionales dans les écoles en Occitanie.....	29
6.1	Préparations de futurs enseignants	29
6.2	Enseignement d'État	29
6.3	Écoles régionales - associatives	30
6.4	Bibliothèques régionales	31

7	Grammaires et dictionnaires : publications de recherche.....	32
8	Culture occitane.....	33
8.1	Coutumes et traditions.....	33
8.2	Chansons et théâtre	34
8.3	Littérature et peinture	34
9	Conclusion.....	36
10	Résumé en tchèque	38
11	Bibliografie	41
12	Liste des images et des tableaux	50

1 Introduction

Notre mémoire présente la partie sud de la France, l'Occitanie, qui s'est formée depuis l'époque du Moyen Age, accompagnée par la langue occitane. Nous nous proposons d'envisager notre problématique sous un triple angle d'étude pour notre portrait de la région qui constituerait une combinaison de points de vue historiques, culturels et linguistiques.

Pour commencer, nous nous poserons trois questions : Est-ce que la culture occitane est encore vivante ? Existe-il la langue occitane contemporaine ? Y a-t-il un espoir d'un avenir de l'occitan ?

Notre mémoire commencera par une description administrative situant exactement l'Occitanie par rapport à la subdivision territoriale de la France. Nous préciserons sa position départementale et régionale. La situation actuelle sera ensuite présentée comme le résultat de toute une série de grands événements historiques qui ont façonné la face de l'Occitanie. Nous nous permettrons d'esquisser un tableau de l'histoire occitane depuis la naissance de la civilisation dans la zone jusqu'à la Révolution.

Nous essayerons de présenter les monuments historiques romains, notamment qui sont présents à Arles. Ensuite, nous nous consacrerons à la langue, notamment aux spécificités des dialectes occitans. Dans ce cadre, nous examinerons le gascon et le provençal en détail. Cette partie s'achèvera par le statut actuel de l'occitan.

Nous nous occuperons de la problématique de l'enseignement des langues régionales en Occitanie, en commençant par la préparation des futurs enseignants, nous parcourrons l'enseignement public et celui des écoles régionales associatives, en finissant par les bibliothèques régionales. Nous chercherons des publications de recherche, notamment les grammaires et les dictionnaires.

La dernière problématique sera la culture occitane en ce qu'elle est divisée en trois parties : coutumes et traditions, chanson et théâtre, ainsi que littérature et peinture.

Notre mémoire puise notamment son inspiration dans les publications décrites dans le cadre de notre chapitre 11 « Bibliographie » : les grammaires, les dictionnaires, les guides touristiques, ainsi que les sites web. Nous utiliserons deux grammaires

en vue de relater l'évolution historique de l'occitan : *Grammaire de l'ancien provençal ou ancienne langue d'oc* de J. Anglade et *Grammaire provençale* de Savinian.

L'objectif de ce travail est l'étude de la situation en Occitanie en ce qui concerne sa langue ancienne et actuelle ainsi que de ses dialectes, la culture locale et l'histoire linguistique. Nous essayerons de travailler sur les trois problématiques données pour présenter une image complète et cohérente.

2 L'Occitanie – un territoire très diversifié

De nos jours, l'Occitanie rassemble à peu près quinze millions d'habitants sur la superficie de 190 000 km². Elle est constituée de 32 départements français. L'Occitanie est le pays de la langue d'Oc, à savoir de la moitié sud de la France métropolitaine. Tout comme la langue d'Oïl, parlée dans le nord de l'Hexagone, la langue d'Oc est d'origine latine. (1)

Dans le second chapitre, je parlerai des régions administratives de l'Occitanie. L'objet de notre mémoire est d'étudier en quoi le territoire est très diversifié. Actuellement, l'Occitanie est constituée de sept régions administratives qui sont : l'Aquitaine, l'Auvergne, le Languedoc-Roussillon, le Limousin, le Midi-Pyrénées, la Provence-Alpes-Côte d'Azur et la région Rhône-Alpes. Il s'agit des régions qui comptent parmi les plus attractives de France.

2.1 Régions administratives et culturelles

2.1.1 Aquitaine

Superficie :	41 000 km ² (7,6 % de la France)
Nombre d'habitants :	3,287 millions en 2012
Départements :	Dordogne, Gironde, Landes, Lot-et-Garonne et Pyrénées-Atlantiques
Capitale :	Bordeaux
Autres grandes villes :	Pau, Mérignac, Pessac

Tableau 1 - Aquitaine, informations générales (2)

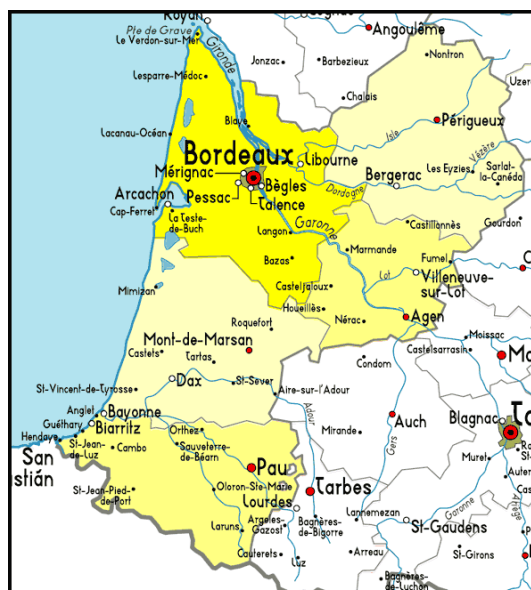


Image 1 - Carte de la région Aquitaine (3)

La région par laquelle je souhaiterais commencer est l'Aquitaine, troisième région par sa superficie. Elle est située à l'extrême sud-ouest de l'Hexagone. Ses côtes sont formées par l'Océan Atlantique, par les basses vallées de la Dordogne et de la Garonne. La partie occidentale a quant à elle pour frontières la chaîne de montagnes des Pyrénées. L'Aquitaine est constituée de cinq départements : la Dordogne, la Gironde, les Landes, le Lot-et-Garonne ainsi que les Pyrénées-Atlantiques. Le premier janvier 2012, la population était de 3,287 millions d'habitants ; ce nombre augmente en moyenne de 0,9 % par an. (4)

L'Aquitaine a pour capitale Bordeaux, qui était jusqu'au XVIII^e siècle la deuxième ville de France par le nombre d'habitants. Depuis lors, Bordeaux est devenu un grand port maritime et le centre commercial et administratif de l'Aquitaine. Les français le nomment capitale mondiale du vin. Par ailleurs, Bordeaux est inscrit sur la Liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO, notamment grâce à son architecture classique et néoclassique qui l'a rendu célèbre. (5) Il s'agit également d'une ville historique attachée à ses vignobles, vergers et bois. A Bordeaux, la culture des vignes est une tradition respectueuse léguée de père en fils. Avec une surface de cent dix mille hectares, la ville se situe parmi les plus grands vignobles de vins fins du monde. (6)

La région est également intéressante en ce qui concerne le département des Pyrénées-Atlantiques qui héberge les deux communautés basque et béarnaise. Le « Pays basque », situé à l'ouest, attend d'être accepté comme un département avec une certaine autonomie. (7) Il se caractérise par sa langue, son folklore, son dynamisme et ses fêtes. Il s'agit de l'une des populations les plus mystérieuses dans tout l'espace européen. « Le Béarn » est situé à l'est de l'Hexagone. Contrairement à tout ce qui a pu être dit à leur sujet, les Béarnais sont fiers de leurs vieilles traditions et de l'indépendance des vallées des Pyrénées. Ils accordent une importance particulière à leur histoire liée au royaume du Béarn dont est originaire Henri IV, un des rois de France les plus célèbres. (8)

L'une des dernières curiosités touristiques vers laquelle l'on s'oriente sont les grottes. Il s'agit du plus merveilleux témoignage de nos ancêtres de la préhistoire. A cet égard, il convient d'évoquer la vallée de la Vézère. Les historiens ont compté plus de 200 gisements préhistoriques dans le département de la Dordogne. Sur la rive opposée de la vallée de la Vézère, on peut trouver l'abri de Laugerie-Haute qui s'ouvre sous d'impressionnants blocs de calcaire. (9)

2.1.2 Auvergne

Superficie :	26 000 km ²
Nombre d'habitants :	1,3 millions en 2009
Départements :	Allier, Puy-de-Dôme, Cantal et Haute-Loire
Capitale :	Clermont-Ferrand
Autres grandes villes :	Montluçon

Tableau 2 - Auvergne, informations générales (10)

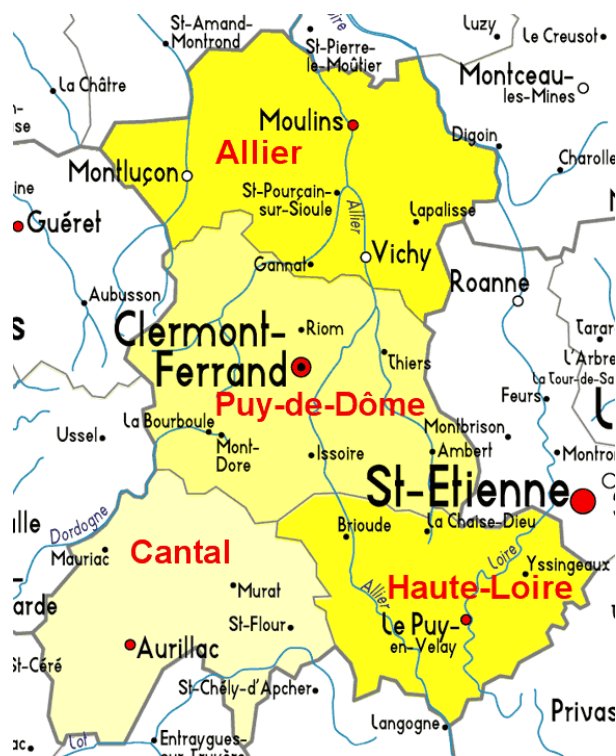


Image 2 - Carte de la région Auvergne (11)

L'Auvergne est une région attractive située au centre de la France et du Massif central. Elle est divisée en quatre départements nommés au tableau. La capitale d'Auvergne est Clermont-Ferrand, également inscrite au patrimoine de l'UNESCO grâce à l'église catholique Notre-Dame-du-Port, construite en style classique et érigée en basilique en 1881. (12)

On peut trouver beaucoup de différences entre les hautes terres de l'Ouest et le Val d'Allier. Le vert est la couleur principale de cette région qui se vante également de ses coutumes et son folklore, tous deux très renommés. L'Auvergne peut être fière de son paysage qui réunit d'étonnants contrastes. A l'Ouest, la région est entourée des cratères volcaniques aux formes plissées du fait de l'érosion. Cette partie est pour sa part très humide, contrairement au reste de la région, extrêmement sec. Le centre de la région forme le Val d'Allier, un riche bassin de blé (principalement de seigle). L'Auvergne n'est pas connue seulement pour ses volcans, mais aussi

pour son tourisme renforcé par les stations thermales et les centres de sports d'hiver. (13)

Le Val d'Allier, le département au nord déjà mentionné pour sa richesse en blé, s'étend un peu hors de l'Auvergne pour des raisons historiques et culturelles. Ce territoire a autrefois fait partie du patrimoine du Bourbonnais en tant que province séparée. Jusqu'au XVI^e siècle, il ne fait pas partie de la France. Ce n'est qu'alors, qu'il est devenu un élément du pays d'Oïl comme les autres régions nordiques de la France.

Enfin, il s'agit d'un espace merveilleux pour les montagnards grâce aux volcans et la nature environnante. On peut le nommer « parc volcanique extraordinaire » non seulement en France, mais dans toute l'Europe. Le territoire occupe d'immenses étendues de plateaux et un grand nombre des massifs anciens comme les Combrailles, le Forez, le Livradois, la Margeride et la Châtaigneraie. (14)



Image 3 - Le parc extraordinaire volcanique française (15)

2.1.3 Languedoc-Roussillon

Superficie :	27 376 km ²
Nombre d'habitants :	2,594 millions en 2008
Départements :	Aude, Gard, Hérault. Lozère, Pyrénées-Orientales
Capitale :	Montpellier
Autres grandes villes :	Nîmes, Perpignan

Tableau 3 - Languedoc-Roussillon, informations générales (16)



Image 4 - Carte de la région Languedoc-Roussillon (17)

La région du Languedoc-Roussillon est située entre le delta du fleuve Rhône et les montagnes pyrénéennes, au contour du golfe du Lion. Elle compte parmi les régions spécifiques pour le bassin méditerranéen d'où vient son climat maritime. L'atmosphère est pluvieuse au printemps et en automne, contrairement aux hivers et aux étés qui sont très doux. De plus, en été la région est très ensoleillée bien que, à la différence de la Côte d'Azur ou encore de la Provence, les vents y soient assez forts.

Selon les données de l'Insee de novembre 2009, il s'agit de la région française avec la deuxième plus grande croissance démographique. La plupart des habitants vit sur les côtes méditerranéennes ou dans les agglomérations renommées : Montpellier, Nîmes et Perpignan. Le Languedoc-Roussillon est touristiquement attractif, ce que l'on peut observer au renforcement de l'économie régionale. Les villes dans le Languedoc-Roussillon font face à la problématique de l'immigration et du chômage qui compte le taux le plus fort en France.

Montpellier en tant que capitale de cette région, ouvre la porte au grand public avec ses monuments chargés d'histoire. On ne doit pas oublier la culture locale enthousiasmante représentée par une large proposition de festivals internationaux parmi lesquels on peut mentionner Montpellier Danse ou Radio France Languedoc Roussillon ainsi qu'avec un grand nombre d'expositions dont l'exposition de photographies du Musée Fabre de l'agglomération de Montpellier. (18)

La région est célèbre surtout pour les vignobles qui sont devenus les plus larges de France et du monde en 1960. Les vignobles ont été élargis dès le début du XIX^e siècle pour des raisons de production du vin à destination du grand public. Ils ont été développés dans les petits bassins ou aux hautes terrasses pliocènes. On les nomme « un océan de vignes », mais de nos jours il y en a peu. (19)

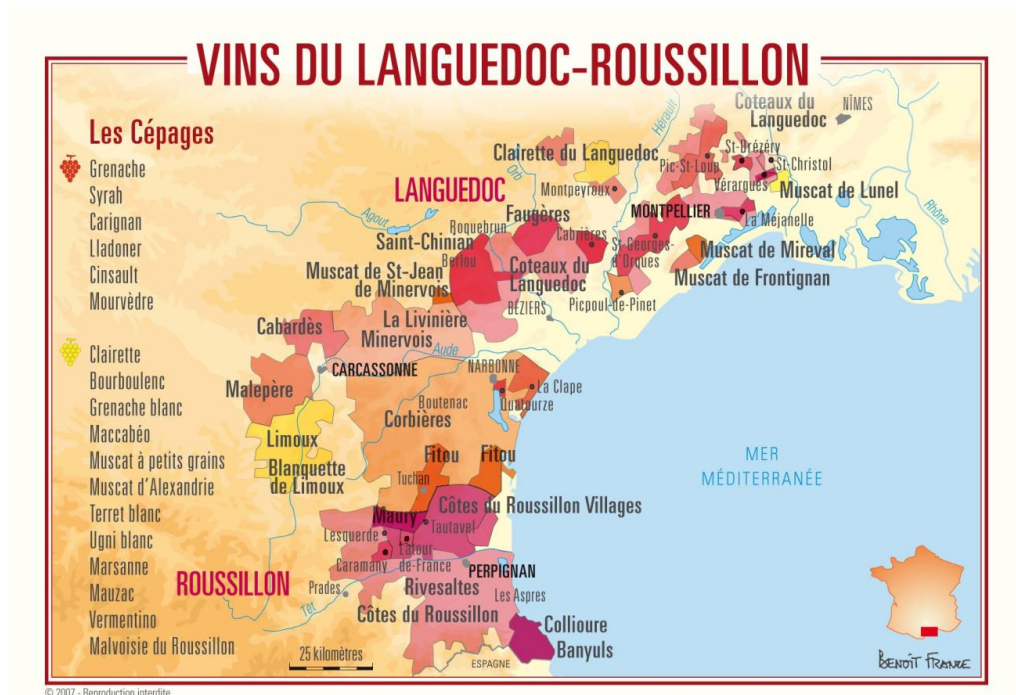


Image 5 - Les vignobles renommés au Languedoc-Roussillon (20)

2.1.4 Limousin

Superficie :	16 942 km ²
Nombre d'habitants :	741 100 en 2011
Départements :	Corrèze, Creuse, Haute-Vienne
Capitale :	Limoges
Autres grandes villes :	Brive-la-Gaillarde

Tableau 4 - Limousin, informations générales (21)



Image 6 - La carte de la région Limousin (22)

Le Limousin est une région caractérisée par ses forêts, ses prairies et ses vallées profondes, c'est pourquoi on le surnomme, « le pays vert ». Cette région s'étend de la partie nord-ouest du Massif central et la province de Poitou et la région d'Auvergne. Contrairement à l'Auvergne, le petit Massif central du Limousin n'est pas constitué de volcans. Son relief comporte un grand massif ancien cristallin, mais dont l'altitude n'est pas très importante. Le territoire a pour spécificité ses surfaces d'érosion ainsi qu'une grande diversité des roches métamorphiques. (23)

La beauté et la diversité des sites naturels de ce territoire font que le gouvernement de la région a décidé de créer un nouveau Parc Naturel Régional (PNR) de Millevaches. Cette appellation tient aux nombreuses pierres qui revêtent l'apparence d'un troupeau de vaches. Le parc est formé par une nature sauvage constituée de forêts, d'étangs, de villages paisibles et de sentiers de promenade.

La région consolide sa position au sud par ses traditions historiques dont la principale est la porcelaine - la fierté régionale. Elle puise ses origines à la première moitié du XIX^e siècle avec la dynastie de Haviland. La porcelaine est également devenue célèbre grâce aux dessins des impressionnistes tel Claude Monet et son œuvre « le service de Giverny ». (24)

La capitale régionale, Limoges, est située à l'ouest du territoire. Elle est connue pour sa porcelaine, ainsi que pour ses monuments historiques, notamment les églises Saint-Michel-des-Lions, Saint-Pierre-du-Queyroix ou encore la crypte Saint-Martial qui a fait partie de l'abbaye Saint-Martial, une importante basilique romane. La crypte est renommée pour ses sarcophages, attribués à saint Martial ainsi qu'à sainte Valérie. (25)

2.1.5 Midi-Pyrénées

Superficie :	45 347 km ² (la plus large des régions de France)
Nombre d'habitants :	2 881 800 en 2010
Départements :	Ariège, Aveyron, Haute-Garonne, Gers, Lot, Hautes-Pyrénées, Tarn, Tarn-et-Garonne.
Capitale :	Toulouse
Autres grandes villes :	Montauban, Tarbes, Albi

Tableau 5 - Midi-Pyrénées, informations générales (26)



Image 7 - La carte de la région Midi-Pyrénées (27)

Les Midi-Pyrénées est la région où le Produit Intérieur Brut (PIB) augmente surtout grâce à l'industrie aéronautique qu'on peut considérer comme le secteur le plus porteur économiquement, notamment en termes d'emploi dans le sud-ouest de la France. L'aviation puise ses origines à Toulouse, les autres usines n'ayant été construites qu'entre les deux guerres mondiales dans les villes d'Anglet, Arudy, Figeac et Tarbes notamment. Ainsi, en 1968, le Centre National de la Recherche Spatiale (CNES) s'est installé à Toulouse. (28)

Le territoire s'étend des Pyrénées au Massif central, de Montpellier à Bordeaux ; entourée par les plateaux calcaires des Grands Gausses ainsi que du Quercy au nord et les Pyrénées centrales au sud. La région est devenue célèbre pour le cheptel ovin pour lequel elle occupe la première position en France. Au milieu de cet espace, le Val de Garonne s'étale de Toulouse jusqu'à Bordeaux. La langue parlée sur ce territoire est l'occitan dont je parlerai plus amplement dans le chapitre 5.

Avant de nous tourner vers Toulouse, nous allons aborder d'autres points caractéristiques de la région. D'une part, elle est connue pour sa spécialité gastronomique locale : le cassoulet. Il s'agit d'un mélange de viande de porc, de saucisse, de conflit d'oie ou de canard, accompagné de gros haricots de pays, avec un peu de graisse, de tomate et quelques aromates. *« Il se complète par la garbure, la soupe paysanne, et par la foie gras et le confit de canard ou d'oie des jours de fête. Il s'achève avec des verres d'Armagnac et des croustades de fruits. »*¹

D'autre part, la région est connue pour un sport : le rugby, importé d'Angleterre en 1872. En 1906, la France a vu naître sa première équipe nationale et la Fédération Française de rugby a été établie 15 ans plus tard pour le développement du sport. De cette époque, Toulouse est devenue le centre de ce sport recherché. (29)

Enfin, retournons à Toulouse. Rappelons que Toulouse, capitale régionale, occupe le premier pôle des industries aéronautiques et spatiales en France. La ville, traversée par la Garonne, est surnommée « la ville rose » grâce au ton de la brique qui forme le matériau des bâtiments les plus magnifiques, en origine des terres alluviales de la vallée de la Garonne. On ne doit pas oublier l'image de marque de Toulouse dans un dernier domaine : l'enseignement. Toulouse est la deuxième ville française accueillant le plus d'étudiants, ses universités étant qualifiées de prestigieuses. (30)

2.1.6 Provence-Alpes-Côte d'Azur

Superficie :	31 400 km ²
Nombre d'habitants :	4 889 000 en 2009
Départements :	Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Bouches-du-Rhône, Var, Vaucluse
Capitale :	Marseille
Autres grandes villes :	Nice, Toulon, Aix-en-Provence, Avignon, Antibes, Cannes

Tableau 6 - Provence-Alpes-Côte d'Azur, informations générales (31)

¹ FRÉMONT, A. *Portrait de la France : Villes et régions*. Paris : Flammarion, 2001. ISBN 2-08-211576-3, p. 461-469.

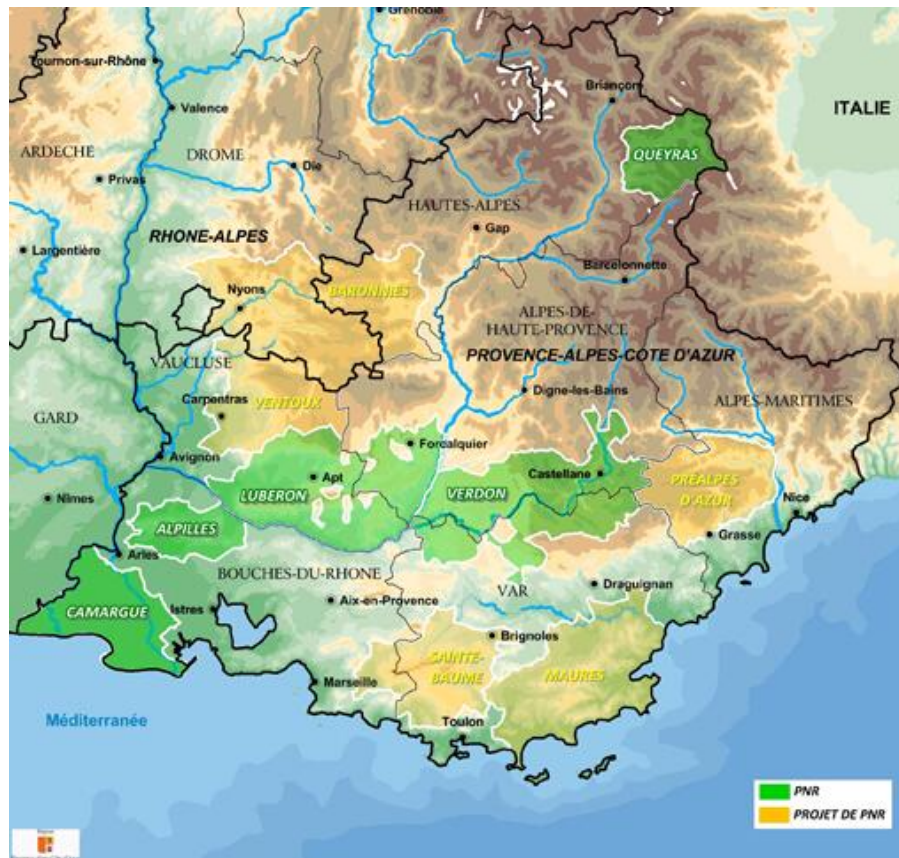


Image 8 - Carte de la région Provence-Alpes-Côte-d'Azur (32)

La région Provence-Alpes-Côte-d'Azur (PACA), située au sud-est de l'Hexagone, est la région la plus diversifiée. Elle tient sa diversité de contrastes, tenant à trois ensembles de nature différents : la Provence, les Alpes et la Côte d'Azur, avec mélange des cultures, italienne de l'est, provençale - locale et maghrébine du sud.

Autrefois, la Provence a été une ancienne province ayant appartenu à l'Empire romain pendant plus de 400 ans. Elle a été définitivement rattachée à la France en 1487. Cette partie de la région est recherchée pour son esprit et son folklore : les santons (petites figurines en argile pour les crèches de Noël), le mont Ventoux, la lavande, la vigne, les herbes de Provence et le pastis (boisson alcoolisée à base d'anis), le tout accompagné par le mistral. (33)

L'espace le plus touristique est le parc de Camargue. Sa faune est très riche, puisqu'on y répertorie près de 398 espèces d'oiseaux. Par ailleurs, la Camarque est également connue pour ses chevaux blancs et ses flamants roses qui pataugent dans le delta du Rhône. (34) Les écrivains et les artistes ont eux-même joué un rôle assez important dans l'histoire de la région. On citera notamment, P. Cézanne, J. Giono, A. Daudet (nouvelles *Le Curé de Cucugnan* ou *Contes du lundi*) ou M. Pagnol (poème *La Cigale* ou nouvelle *Le Château de ma mère*). (35)

L'autre territoire s'appelle « Alpes » où la plupart de territoire est formée par les Alpes du Sud. Cette partie caractérisée par son relief, est marquée par la courbe de ses montagnes. Les montagnes les plus hautes, les massifs anciens nommés le Mercantour et le Pelvoux culminent vers 4000 mètres. A cause de la hauteur des Alpes locales, presque la majorité des habitants vit sur la côte de Méditerranée ou dans la vallée du Rhône. (36)

Le dernier territoire nommé « Côte d'Azur » est très recherché par le tourisme de masse. L'origine du nom date de 1887 et plus précisément de l'ouvrage de Stéphen Liégeard *La Côte d'Azur* (le nom italien de *Riviera*). L'espace est également préféré pour la culture : des festivals (Festival du livre), du théâtre (Théâtre National de Nice), du cinéma (Festival de Cannes) et du jazz (Nice Jazz Festival). (37)

La capitale de la région PACA, Marseille, est le premier port de France. Cette deuxième ville française nous offre trois monuments inévitables : le Jardin des Vestiges de l'époque de l'antiquité avec la crypte du V^e siècle, l'abbaye de Saint-Victor et l'aqueduc de Marseille (le seul médiéval en France) avec des vestiges du XIII^e siècle. Quittant le port par le bateau vers l'île d'If, on visite le château de même nom, bâti en 1531 par François I^{er} ; presque un siècle plus tard, la première prison française y est établie. Cette île est devenue célèbre grâce au roman d'Alexandre Dumas : *Le comte de Monte-Cristo*. (38)

2.1.7 Rhône-Alpes

Superficie :	43 698 km ²
Nombre d'habitants :	6 342 000 en 2012
Départements :	Ain, l'Ardèche, la Drôme, l'Isère, la Loire, le Rhône, la Savoie et la Haute-Savoie
Capitale :	Lyon
Autres grandes villes :	Saint-Étienne, Grenoble, Villeurbanne

Tableau 7 - Rhône-Alpes, informations générales (39)

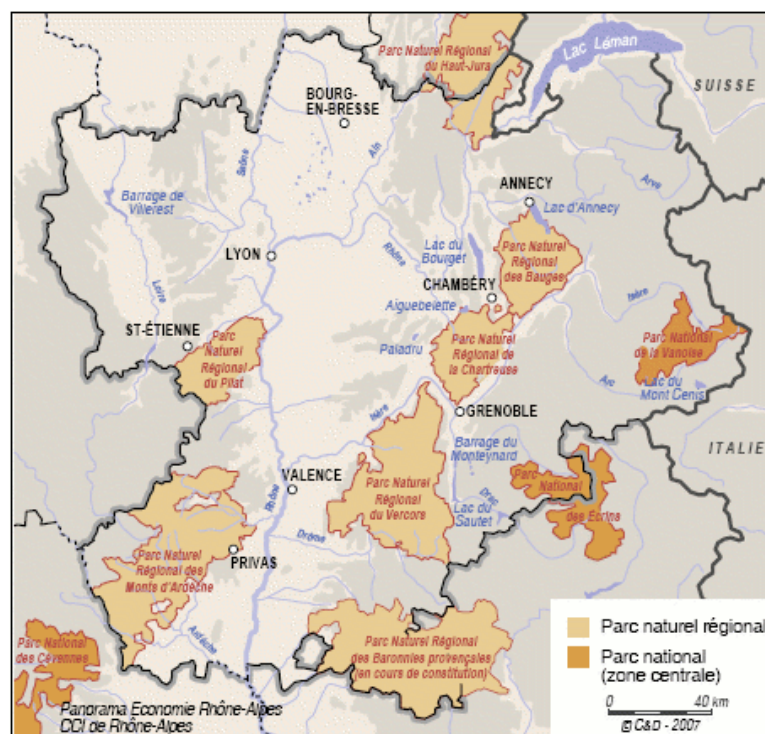


Image 9 - La carte des parcs naturels régionaux et nationaux de la région Rhône-Alpes (40)

La région Rhône-Alpes est située à l'est de la France, considérée comme moderne et dynamique, elle est riche en paysages, traditions, histoire et patrimoine. Il s'agit d'une région montagnarde : plus de 70% du territoire constitue une zone de moyenne ou haute montagne. Cet espace est un territoire protégé par les six PNR (les parcs naturels régionaux). L'existence de ces PNR contribue à favoriser le développement économique, social et culturel de la région, ce qui augmente par conséquent la qualité de vie de la population.

Le Mont-Blanc est la plus grande montagne de l'Europe avec une altitude mesurée à 4810,06 mètres en septembre 2013, et reste inchangée depuis lors. Situé dans la vallée de Chamonix dans le département du même nom, son sommet a été atteint pour la première fois par Michel Gabriel Paccard et Jacques Balmat en 1786. La vallée est également connue pour son glacier qui compte 14 km de long appelé « la Mer de glace ». (41)



Image 10 - La photo dépeinte Mont Blanc (42)

Lyon, ancienne capitale des Gaulles et aujourd'hui ville principale de la région, se présente comme carrefour européen depuis sa fondation. Elle est située sur la Saône, principal affluent du Rhône. La plus importante partie de la ville est le centre, la zone classée au patrimoine mondial de l'Unesco, nommée la colline de Fourvière qui offre l'histoire gallo-romaine. On peut y trouver la basilique qui a remplacé le forum, existant à l'époque romaine, et l'ancienne chapelle dont l'abside a été construite en 1740 par Ferdinand Delamonce.

La capitale du département de l'Isère, Grenoble, est traversée par la rivière du même nom. La ville se distingue par son histoire : les monuments historiques dont la forteresse du Vercors et la chaîne de Belledonne. Grenoble, aussi surnommée *stendhalien* : tient son nom de la partie du centre ancien datant des XVIII^e et XIX^e siècles qui constitue un patrimoine auquel les grenoblois sont attachés. (43)

3 Contexte historique

L'histoire d'une langue est toujours imprégnée de l'histoire de la nation qui a occupé la région sur laquelle elle s'est développée. Je vais donc vous conter une histoire de la région. Rappelons des population autochtones par l'époque de la migration autour des années 2000 avant J.-C., puis en poursuivant par la repartition du territoire mille ans plus tard, en continuant par les Grecs, les Ibères et les Ligures vers la division des zones d'Oc et d'Oïl.

Persévérant dans la zone d'Oc, on se lance vers l'histoire médiévale marquée par la consolidation du territoire nationale et Louis XIII. Enfin, je vais vous faire parcourir la Révolution liée avec les Jacobins et leurs lois jusqu'au XIX^e siècle.

3.1 Naissance de la civilisation dans la zone

La première civilisation venant entre les années 2200 et 2000 avant J.-C. en France est celle de la « céramique cordée ». Autour des années 1000 avant J.-C., le territoire européen était reparti en trois zones par ses peuples : les « Proto-Celtes », les « Proto-Latins » et les « Proto-Germains » qui ont en commun le principe linguistique indo-européen. A cette époque, beaucoup de rivières françaises, de lieu et de villages ont reçu des noms d'origine « pré-indo-européenne » ou « pré-celtique ». (44)

A l'époque pré-romaine de la Gaule, l'état linguistique était compliqué ; le territoire était soumis non seulement au gaulois, mais aussi aux autres langues principales : le grec, l'ibère, le ligure, le germain et l'élément aquitain. Les habitants des hameaux, les Phocéens, venant de l'Asie Mineure ont fondé Marseille (auparavant dénommée Massalia). Le delta du Rhône et la côte méditerranéenne ont commencé à prospérer ; les nouvelles villes comme Nice, Antibes, Agde ou Arles ont été construites dans cet espace. Les Phocéens et les Celtes se sont mis à faire du commerce d'échanges actif.

L'ancienne province de Languedoc est hellénisée en partie et le grec domine le territoire autour de Marseille et le littoral méditerranéen. A l'époque, les habitants de Marseille utilisent donc en réalité trois langues : le latin, le grec et le gaulois.

Les Ibères se sont emparés du territoire côtier de l'Andalousie jusqu'au Languedoc occidental. Leur culture a exercé une forte influence sur l'habitation, la métallurgie, l'architecture et l'écriture au Languedoc. La langue ibère a enrichi le vocabulaire par

des noms communs, qui par la suite ont formé des noms d'endroits : Ariège, Aude ou Gironde.

Le territoire de Marseille à Gênes appartenait aux Ligures, les habitants venant des montagnes au littoral. Entre les années 500 et 450 avant J.-C., ils sont refoulés par les Ibères de Narbonne. L'espace ligurien arriéré se forme en 400 avant J.-C., il est différent de l'Ibérie et l'espace Celtique. Après la défaite par les Celtes, la région ligurienne entre les Pyrénées et le Rhône change grâce à la celtisation.

Le dernier tribu, les Celtes, occupe l'est de la France contemporaine avec la Champagne. En annexant un grand espace entre les années 480 et 50 avant J.-C., ils atteignent la prédominance aux armes et au classement social. Plus tard, ils s'agrandissent jusqu'à la Haute-Provence, le Languedoc et l'Aquitaine. A partir de 125 avant J.-C., la situation du midi de la Gaule s'apaise, Transalpine se crée comme une nouvelle province ce qui a renforcé le changement social de la Gaule autour 100 avant J.-C.

3.2 Des débuts de la latinisation à la chute de l'Empire

Bientôt, les Romains attaquent la Gaule et le processus de la romanisation peut commencer. Les Grecs, des Ligures, les Aquitains, les Ibères et les Germains occupent la zone autour du Rhin. La latinisation est supérieurement attachée à l'acquisition de la Gaule par les Romains. Ces derniers édifient la Gaule Transalpine comme une nouvelle province, appelée plus tard la Narbonnaise grâce à sa capitale, en 118 avant J.-C. La seconde guerre se rapporte aux Trois Gaules : Belgique, Aquitaine et Celtique. En 51 avant J.-C., les Romains, menés J. César, attaquent la Gaule. Il parvient à coloniser tout le territoire, qui reste durant cinq siècles sous l'hégémonie des Romains.

Après la période de la conquête, les deux parties Les Trois Gaules et la Narbonnaise connaissent la « paix romaine » - et ce jusqu'à la fin du II^e siècle. L'adoption de la langue romaine est donc irréfutable. La paix s'accompagne de l'augmentation de la démographie et de l'usage de l'écriture. La latinisation s'élargit grâce au déplacement des habitants pendant la crise du III^e siècle après J.-C. L'Empire ne change pas longtemps ses frontières grâce à des groupements germaniques qui sont sous la domination romaine. (45)

Les habitants doivent adopter la nouvelle religion, le christianisme, fortement lié au latin. La langue classique se voit contrainte de passer du latin païen au latin chrétien. Il s'agissait seulement des locuteurs qui appartiennent aux classes culturellement instruites en ce qui concerne la littérature et la philosophie latines.

Le V^e siècle est caractérisé par les invasions des barbares : les Francs, un peuple germanique revêtant la forme d'une confédération de tribus. Ils attaquent les Romains en première fois sur le Rhin en 357. Le résultat est la paix qui assure la disposition des Francs en Toxandrie. Les Francs du Nord avancent vers le sud jusqu'à la Somme. C'est alors que la dynastie des Mérovingiens commence à régner depuis le père de Clovis dans cet espace nord-ouest. Le roi franc remporte le territoire jusqu'à la Seine et en 486, Clovis vainc contre le général gallo-romain, Syagrius. La conquête de Toulouse et Bordeaux suscite alors agrandissement de la région franque.

A cette époque, le peuple franc se repartit donc dans tout ce territoire en le surveillant d'un point de vue politique. Contrairement à cet état, le francique a fait face à l'influence de la romanisation et lentement, le peuple accepte le latin. La coopération des Gallo-Romains décroissants et des Francs suscite enfin les rapports de leur habitants. (46)

3.3 La division entre la zone d'oïl et la zone d'oc en détail

La théorie de la division des langues romanes a été inventée au début du XIII^e siècle par Dante Alighieri, un écrivain et poète florentin. Selon lui, le territoire est divisé en trois zones linguistiques, selon la manière de dire « oui » : langues d'oïl, langues d'oc et langues de si. La première partie est représentée par le nord de la France, la deuxième par le sud de la France et les langues de si par l'espace italien. (47)

Le latin se détache de la langue d'Oc ainsi que de la langue d'Oïl au IX^e siècle. Le centre de la réflexion intellectuelle de l'Empire se déplace au nord de la Gaule. Dès le X^e siècle, la culture connaît un essor : le nombre des abbayes augmente, la nouvelle religion s'établit lentement, et la situation politique surgit à cette époque.

Les langues du sud-ouest de la Gaule vivent ensemble, avec l'occitan. Le gascon naît au VI^e siècle. Cette langue s'approche de l'occitan culturellement et linguistiquement, au contraire de la langue basque qui reste sans changement radical au sud-ouest dans les Pyrénées. Le catalan représente la dernière langue qui s'émancipe de la domination occitane qu'à la fin du X^e siècle. (48)

Au déclin de la fin du règne mérovingien, la troisième forme linguistique est découverte : le francoprovençal est pénétré par le français à cause de sa culture autonome. Graziadio Isaia Ascoli, un linguiste italien du XIX^e siècle, a inventé la locution « franco-provençal » qui dépeint l'est de la partie centrale. (49)



Image 11 - Carte de la période des langues romanes à l'époque ancienne (50)

Le territoire francoprovençal se constitue de la plus grande partie de la région Rhônes-Alpes (principalement la Savoie, le Lyonnais, une ancienne province française, et le Beaujolais - au nord du département du Rhône), la Suisse romande et le Val d'Oste en Italie. (51)

3.4 Depuis la Renaissance à Louis XIII - comte de Provence

A l'époque de la Renaissance, le français domine le territoire linguistique en réprochant les autres langues ou dialectes. Les diversités linguistiques sont d'habitude appelées « patois », locution intraduisible et fondamentale qui présente la norme et le caractère imaginaire français. Pierre de Ronsard forme le mot « savant » qui exprime un dialecte au XVI^e siècle où la société se rend compte de l'homogénéité et de la différence des langues.

Au XVII^e siècle, on rencontre le comte de Provence et roi de France depuis 1610, Louis XIII, appelé « Louis le Juste ». Ce roi catholique devient célèbre grâce à sa lutte contre les protestants et la maison de Habsbourg ainsi que pour la première position

militaire européenne. Cette époque se caractérise par des inventions linguistiques. Jeune Louis XIII utilise différents temps et modes, comme par exemple le subjonctif. La langue semble plutôt parlée apparaissant par exemple dans le Journal d'Herodard le médecin de roi. (52)

3.5 De la Révolution au jacobinisme

Pendant que la France se forme en République avec le français comme langue juridique et administrative, le Rapport Grégoire (Sur la nécessité et les moyens d'anéantir les patois, et d'universaliser l'usage de la langue française) rédigé par Henri Grégoire en 1794 nous apprend la situation linguistique en France : « près de la moitié des Français ne parle pas français et une bonne partie de l'autre moitié le parle mal. » (53)

La monarchie rattache les territoires de Provence ce qui n'avait pas été accepté depuis le XVII^e siècle. Il s'agit seulement de la manifestation de « liberté » puisque le pouvoir reste dans les mains de l'aristocratie, ce qui irrite les classes sociales exclues. La France se trouve dans une crise économique ce qui appelle à une réforme.

En 1789, Louis XVI décide de convoquer des états généraux ce qui aggrave la situation à cause de la question de leur mode d'élection. La noblesse s'obstine, refusant de renoncer à ses privilèges. Les aristocrates veulent donc renverser le pouvoir ce qui leur apporte du profit. Alors qu'il est en fuite, Louis XVI est arrêté à Varenne ; les états généraux se proclament « Assemblée nationale constituante » et instaurent une monarchie constitutionnelle. Enfin, ils ordonnent la rédaction de *la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen* qui proclament les droits des hommes, les droits des citoyens et les droits de la nation. Enfin, la république est instaurée en 1792 ; le roi est exécuté presque un an plus tard. L'impact sur la région est la division de la Provence en départements sans aucune querelle.

L'année révolutionnaire 1789 se présente comme une occurrence du relèvement de la parole publique, tant écrite qu'orale. A cette époque, la société a besoin de dictionnaires, tels que le *Dictionnaire national et anecdotique* de P. N. Chantreau datant de 1790. Le vocabulaire est enrichi par les néologismes de la politique et de la vie quotidienne. (54)

Le jacobinisme présente une idéologie révolutionnaire qui se construit sur trois piliers : administration, politique et organisation technique. En ce qui concerne l'administration,

les associations locales ne jouent pas un grand rôle ; elles peuvent seulement appliquer leur stratégie. La politique est représentée par un régime autoritaire et une administration unique. (55)

L'origine du nom « jacobin » vient de l'époque révolutionnaire ; il désigne celui qui fait partie de la Société des amis de la Constitution également appelée « le Club des Jacobins » dont le siège est situé dans un ancien couvent. Le mouvement jacobin exprime donc le centralisme (la souveraineté populaire et l'indivisibilité) de la République française.

Les dominicans qui se disent jacobins souhaitent consolider la rédaction de la Constitution française et garantir des liens légaux entre les sociétés membres en province. Au cours du temps, le courant des jacobins s'est mué en section politique. En octobre 1789, le « Club des Jacobins » organise les séances privées de l'Assemblée constituante. Les adhérents de cette association sont des citoyens actifs qui doivent répondre de la contribution financière. Après que Louis XVI ait été chassé de son trône, le Club des Jacobins change son nom en « Société des amis de la Liberté et de l'Égalité ». Un an plus tard, les clubs sont présents dans près de 1500 villes. (56)

4 Monuments historiques romains

Dans cette partie je vais évoquer les différents monuments historiques de l'époque romaine dont la plupart sont situées en région Provence-Alpes-Côtes-d'Azur.

Je vais commencer, nous allons passer par la ville d'Arles, surnommée « la petite Rome des Gaules » qui est fondée 46 avant J.-C. Grâce à son architecture gallo-romaine, les huit monuments appartiennent aux patrimoines mondial de l'Unesco depuis 1981. Il s'agit de l'amphithéâtre romain (les arènes), le théâtre antique, le forum romain (avec les cryptoportiques), la cathédrale Saint-Trophime, les Alyscamps (la nécropole), Museon Ariaten (l'exèdre romaine), les remparts du castrum romain, et des thermes du Nord (les Thermes de Constantin).

Les arènes d'Arles ont été évidées dans la roche ; elles sont formées au I^{er} siècle après J.-C. Actuellement, elles sont utilisées pour les spectacles taurins et des fêtes traditionnelles. Le théâtre antique date de la même époque comme les arènes, accompagnés par les gradins, contient près de 12 000 spectateurs. Les Thermes de Constantin contiennent une grande salle de bains avec l'abside, des fourneaux souterrains et l'héritage des salles.

Ensuite dans la même région, le département du Vaucluse avec ses villes Orange et Vaison-la-Romaine méritent d'être mentionnés. Différents monuments d'Orange qui sont inscrits au patrimoine mondial de l'Unesco, tel que l'arc de triomphe du début de I^{er} siècle après J.-C., porte monumentale à 3 baies, par lequel on entre dans la ville ainsi que le théâtre antique autre héritage romain datant du I^{er} siècle après J.-C. avec sa statue gigantesque d'Auguste, l'empereur romain, offre l'acoustique extraordinaire. Le Musée municipal d'Orange qui est situé en face du théâtre, possède beaucoup de sculptures romaines avec les frises des Centaures du théâtre. (57)

Vaison-la-Romaine est une ville établie sur les rives de l'Ouvèze. Ses monuments fondamentaux ont été élevés aux I^{er} et II^e siècle après J.-C. dont le plus célèbre est le théâtre antique qui peut contenir 6000 spectateurs. Le pont gallo-romain construit au I^{er} siècle après J.-C. traverse l'Ouvèze et réunit la ville basse moderne avec la partie médiévale. Le quartier de La Villasse est aussi riche en histoire romaine : la Maison du Buste en Argent qui a été nommée un citoyen est entourée d'un grand jardin et d'un ensemble thermal. Les thermes étaient employés comme les bains et pour les entraînements physiques. (58)

Je vais maintenant me focaliser sur la ville de Nice, capitale de la Côte-d'Azur. Les plus grandes curiosités touristiques de la ville sont les thermes romains de Cimiez, (Cemenelum), une ancienne cité gallo-romaine datée du I^{er} au V^e siècle. Ils comprennent deux bains (un pour les hommes et un autre pour les femmes) qui s'étalent sur plus de 100 mètres de longueur. Leur dispositif hydraulique montre déjà une haute étape technique pour l'époque. Le Musée archéologique, construit à côté de thermes, contient des fouilles de Cimiez. Aujourd'hui, Cimiez est devenu le nom pour le quartier résidentiel de Nice. Un second monument ancien sont les Arènes-de-Cimiez : l'amphithéâtre qui a été construit 160 avant J.-C., était assigné aux unités stationnées à Cimiez. Les gradins peuvent accueillir à peu près 500 spectateurs. Actuellement, le parc convient au cadre et en été, il sert au festival de jazz. (59)

Je vais maintenant me focaliser sur la ville de Nice, capitale de la Côte-d'Azur. Les plus grandes curiosités touristiques de la ville sont les thermes romains de Cimiez, (Cemenelum), une ancienne cité gallo-romaine datée du I^{er} au V^e siècle. Ils comprennent deux bains (un pour les hommes et un autre pour les femmes) qui s'étalent sur plus de 100 mètres de longueur. Leur dispositif hydraulique montre déjà une haute étape technique pour l'époque. Le Musée archéologique, construit à côté de thermes, contient des fouilles de Cimiez. Aujourd'hui, Cimiez est devenu le nom pour le quartier résidentiel de Nice. Un second monument ancien sont les Arènes-de-Cimiez : l'amphithéâtre qui a été construit 160 avant J.-C., était assigné aux unités stationnées à Cimiez. Les gradins peuvent accueillir à peu près 500 spectateurs. Actuellement, le parc convient au cadre et en été, il sert au festival de jazz.

Quittons la Provence-Alpes-Côtes-d'Azur pour la région Languedoc-Roussillon. On s'oriente vers Nîmes, la « Rome française », édifiée au V^e siècle avant J.-C. La Maison Carrée, construite pendant l'ère de la Gaule narbonnaise sous l'empereur Auguste à la fin du I^{er} siècle avant J.-C., habite aujourd'hui, un petit musée concernant l'époque ancienne. L'amphithéâtre de Nîmes érigé à la fin du I^{er} siècle se forme d'une ellipse. Les arènes qui peuvent accueillir 20 000 spectateurs sont à la base de pierre. Au VI^e siècle, elles ont été changées en forteresse par la fermeture de ses arcades pendant la conquête des barbares. Actuellement, l'amphithéâtre est utilisé pour les spectacles comme auparavant et pour la corrida espagnole. (60)

En ce qui concerne l'histoire romaine, dans cette région remarquable, la ville de Narbonne mérite d'être vue. Elle tire sa fierté de son seul monument augustinien,

l'Horreum, qui a trouvé son utilité dans le stockage de marchandises. Les vestiges dans les galeries quotidiennes confirment qu'il y avait d'autres monuments historiques enfouis : l'amphithéâtre, le cirque, les thermes, l'arc de triomphe, les temples et d'autres. Le Musée archéologique renferme la section des antiquités gallo-romaines. On y trouve les principaux écrits colossaux répartis par centres d'intérêt en : salle des institutions publiques, salle de la vie quotidienne, salle de la vie religieuse, salle des cultes orientaux, salle de l'activité portuaire, salle de la vie économique et salle du monde des morts. La dernière salle appelée « la salle basse de la Madeleine » est reconnue pour ses documents liés à la naissance chrétienne à Narbonne. (61)

5 L'occitan

La langue occitane constitue l'une des grandes langues nommées néolatines qui se sont formées à partir de la latinisation du territoire d'oc. Elle fait partie de l'unité linguistique nommée « occitano-roman » ou « les langues d'oc ».

Le premier document de la langue d'oc, les « *Serments de Strasbourg* » apparaît au XI^e siècle, en 842. Louis II nommé « le Germanique » lui-même prête serment dans les langues romanes, originaires du latin vulgaire. Il s'agit des trois langues : le français, le latin et l'occitan. (62)

L'occitan se développe pendant des siècles comme langue du sud de la France jusqu'à l'arrivée d'un nouveau mouvement. En 1854, le département du Vaucluse présente une association littéraire provençale appelée « Félibrige ». Elle est dirigée par un collectif d'auteurs écrivant la poésie parmi lesquels Frédéric Mistral possède la position principale. Les poètes participant au Félibrige sont J. Roumanille, F. Gras, P. Devoluy, V. Bernard, J. Fallen, M. Jouveau et d'autres. (63)

La raison de la fondation de cette association intellectuelle est la restauration de la langue ainsi que la littérature provençale. Le nom « le Félibrige » est originaire d'une ancienne chanson de Frédéric Mistral : *l'Oraison de St Anselme*. Les écrivains intégrés dans ce mouvement sont donc les docteurs de la loi (les félibres) ce qu'exprime la chanson mentionnée.

Les « félibres », poètes écrivant en langue d'Oc, s'adressent immédiatement à la population par la consolidation des valeurs du provençal. Selon eux, la langue doit se reconstituer par une orthographe et une grammaire qui étaient perdues pendant la négligence de l'histoire. A cette époque, Joseph Roumanille crée un almanach nommé *l'Armana prouvençau*, composé en provençal et imprimé pour la première fois en 1855. Son but se définit par l'énoncé de l'histoire provençale, les futurs événements et les fêtes traditionnelles pour enseigner l'histoire provençale au peuple de cet espace et pour éveiller leur intérêt de la littérature locale.

L'*Almana* confirme sa position pendant les cinquante années suivantes grâce à F. Mistral et J. Roumanille qui consolident la fondation de la nouvelle orthographe phonétique provençale. Ils mettent également l'accent tonique qui montre l'élévation de la voix. La dernière norme représente la création des diphtongues et des triptongues qui servent à la liaison des voyelles, toutes articulées. Grâce aux règles utilisées

dans l'Almana, nous savons aujourd'hui comment tant la langue provençale que celle des félibres étaient écrites. (64)

5.1 Dialectes en Occitanie

L'occitan est divisé en sept dialectes repartis en sous-dialectes selon « *le Trésor dóu Felibrige* » de Frédéric Mistral. Le tableau suivant les présente :

Dialectes	Sous-dialectes
Provençal	Rhodanien, marseillais, alpin, niçard
Languedocien	Cévenol, montpelliérain, toulousain, rouergat
Gascon	Armagnagais, ariégeois, agenais, quercinois
Aquitain	Béarnais, marensin, bordelais, bazadais
Limousin	Bas-limousin, haut-limousin, périgourdin, marchois
Auvergnat	Cantalien, limagnien, velaunien, forézien
Dauphinois	Briançonnais, diois, valentinois, vivarais

Tableau 8 - Les dialectes et les sous-dialectes de la langue d'oc (65)

Dans cette partie, on va s'orienter vers quelques dialectes en détail. On va se consacrer au provençal mais en premier lieu, on commence par le gascon et ses variantes et enfin, nous nous tournerons vers le statut actuel de l'occitan.

5.1.1 Le gascon

La naissance de la Gascogne date du VII^e siècle. La locution « gascon » ou « vascon » dépeint le peuple arrivant de l'autre escarpement pyrenéen. Au XVI^e et au XVII^e siècle, la Gascogne s'illustre grâce à la littérature renommée. On peut citer des poètes comme Pey de Garros, Guilhem Ader, Jean-Géraud Dastros ou Guillaume de Salluste qui ont écrit avant tout en français. L'écrit principal de Guillaume de Salluste s'intitule *La Semaine*. (66)

Le gascon représente le dialecte parlé dans le département du Gers. La variante du dialecte parlé sur le territoire de la Gascogne se présente pour la première fois à l'époque des troubadours dont je parlerai dans le chapitre 8. Elle est appelée « occitan standardisé ». Les troubadours gascons utilisent la langue poétique qui est identique aux à celle employée par les autres troubadours pour leurs chansons : « la koinè ».

Pendant le Moyen Age, le gascon apparaît seulement dans les documents administratifs. Un expert en gascon, K. Baldinger, a fait une étude approfondie sur les textes probablement les plus anciens du gascon. Il a découvert que les deux chartes appartiennent aux plus anciens textes de l'occitan de l'aire gasconne : *la Charte*

de Montsaunès (vers l'année 1160) et *la Charte de la Commenderie de Montsaunès* (vers l'année 1179). (67)

5.1.2 Le provençal

La dialecte provençale est parlé dans la basse vallée du Rhône et à l'est de celle-ci, en Italie - dans les vallées du Piémont. Il s'agit d'une langue qui a une existence propre, puisqu'elle est constituée d'une grammaire, d'un vocabulaire et d'une littérature qui lui sont spécifiques. De nos jours, les habitants provençaux sentent le provençal plutôt comme leur langue entière qu'un dialecte de l'occitan.

Le provençal représente la langue utilisée par la poésie lyrique d'occidan (tout comme comme le gascon) dans les chansons des troubadours apparaissant au XII^e et XIII^e siècle. On parle de la « koiné », langue littéraire utilisée surtout dans les chansons. A cette époque, la bourgeoisie provençale parle dans la majorité des cas en français contrairement au peuple qui utilise principalement le provençal. (68)

Ce dialecte se caractérise par des spécificités phonétiques et morphologiques très distinctes qui le différencient nettement des autres dialectes de la famille d'oc mais le rapproche de la diversité de la langue italienne. Aujourd'hui, les nouvelles expressions qui apparaissent dans le langage actuel, peuvent être classées dans les trois groupes suivants:

Origine des mots	Exemples
Italienne :	bandit (bandito), fantassin (fantaccino), macaròni (maccharoni)
Espagnole :	capitàni (capitan), guitaro (guitarra), sièsto (siesta)
Anglaise :	buget (budget), esprès (express), vagoun (waggon)

Tableau 9 - Tableau de nouveaux termes utilisés dans le langage actuel (69)

5.2 Statut actuel de l'occitan

La relation entre l'occitan et le français se développe grâce aux spécialistes occitans qui ont été inspirés par les Catalans dans les années soixante. En 2002, le Conseil du Bureau européen pour les langues les moins utilisées exige du Conseil des Jeux olympiques d'hiver à Turin en 2006 de parler et de déclarer l'occitan comme la langue officielle.

Un an plus tard, la DGLF-LF (Délégation générale à la langue française et aux langues de France) essaye de diriger les mouvements occitans pour réunir la partie méridionale et pour trouver un représentant unique au sujet de la planification linguistique. L'acceptation par la société se montre très négative en ce qui concerne le pouvoir occitan sur l'hétérogénéité des langues, en Provence en particulier. (70)

L'occitan actuel représente un plus petit nombre de locuteurs qui ne compte pas plus que 3 millions de personne sur toute la population occitane de 13 millions en 2008. A cette époque, la langue occitane est utilisée en quatre pays : en France, en Italie et en Espagne. La partie française représente le Sud et le Massif Central. En Italie, les citoyens parlent l'occitan aux Vallées Occitanes et dans les Alpes piémontaises. Enfin, la partie occitane en Espagne représente le Val d'Aran dans les Pyrénées. (71)

6 Enseignement des langues régionales dans les écoles en Occitanie

En 1951, l'occitan commence à être enseigné dans les écoles grâce à la loi dite Loi Deixonne. Cette loi constitue la référence officielle de la « langue occitane ». En 2001, elle est révoquée pour son intégration au Code de l'éducation. Ainsi la langue occitane intente un procès du développement à tous les domaines du système éducatif.

La langue d'Oc, y compris les dialectes déjà cités au chapitre précédent, est enseignée à l'école primaire, au collège et au lycée (au titre de deuxième ou troisième langue). Pour aller plus loin, on peut continuer à étudier l'occitan à l'Université Paul Valéry de Montpellier, à l'Université Toulouse Le Mirail ou à l'Université Paul-Sabatier ainsi qu'à l'IUFM (l'institut universitaire de formation des maîtres). (72)

6.1 Préparations de futurs enseignants

Les futurs professeurs des écoles sont choisis par différents concours pour augmenter le niveau d'enseignement de l'occitan et ses dialectes depuis 2002. Je le démontrerai par l'exemple de l'Université de Toulouse Le Mirail qui s'oriente vers l'enseignement de la langue occitane.

Les candidats doivent passer « un concours de recrutement » qui demande différentes conditions pour être admis. Selon ce critère, l'enseignement primaire se divise en deux parties : le CRPE bi (Concours de Recrutement des Professeurs des Écoles bilingues français/occitan) où l'on passe des épreuves écrites, et les Calandretas (école régionales associatives). L'Université de Toulouse offre aux futurs enseignants de l'occitan quatre masters qui concernent l'éducation en occitan, la culture et le patrimoine en pays d'Oc ou les lettres au sujet de l'occitan. (73)

6.2 Enseignement d'État

Pour augmenter le nombre des locuteurs occitans, les écoles primaires aspirent au développement de l'enseignement bilingue. L'enseignement d'État se divise en deux groupes - l'égalité de l'emploi du temps présentée par l'enseignement public et du point de vue opposé - les écoles associatives appelées « Calandretas » dont je parlerai dans le chapitre 6.3.

A partir de l'école maternelle ou l'école élémentaire, l'enseignement public de l'occitan comme langue vivante est réalisé dans les sections bilingues franco-occitanes. Il s'agit d'un enseignement optionnel ; le choix des parents d'un élève est décisif. Dans

ces espaces éducatifs, on peut compter à peu près la moitié des matières qui sont enseignées en langue occitane même si cette situation reste plutôt rare.

Quelques lycées d'État bilingues du sud de la France proposent à leurs étudiants la possibilité de passer le baccalauréat, soit en occitan, soit en français. Un exemple d'établissement biligue est le Lycée général Lapérouse d'Albi, situé non loin de Toulouse. L'occitan devient un enseignement facultatif ou obligatoire au choix des étudiants. L'objet de l'étude occitane du lycée est de présenter la langue, la littérature, la musique, l'histoire ainsi que la convivialité du sud de la France. (74)

6.3 Écoles régionales - associatives

Le but des écoles associatives est de rendre l'occitan et sa culture accessibles aux élèves dès le début de leurs études. Ces écoles régionales s'appellent « Calandretas » (Confederacion Occitana de los Escòlas Laïcas) et leur dialecte de l'occitan enseigné est différent dans toutes les Calandretas grâce à leur position régionale. En détail, les Calandretas constituent des établissements scolaires contenant des écoles primaires et collèges bilingues franco-occitans.

Chaque association Calandreta est déterminée par la Charte définissant les principes acceptés entre tous les établissements mentionnés. Les Calandretas se composent de quatre piliers inséparables : l'associatif, le linguistique, le pédagogique, ainsi que la réalisation de la culture occitane. La plus ancienne école associative s'appelle « Calandreta Paulina », établie en 1979 à Pau qui se trouve dans le département des Pyrénées-Atlantiques. (75)

Conformément à la loi dite Loi Debré, édictée en 1959, les établissements associatifs – Calandretas respectent des normes s'apparentant à celles des écoles confessionnelles. Ainsi ils peuvent constituer un institut d'instruction et un concours d'embauche. A cette époque, la loi d'orientation prévoit que : « Un enseignement de langues et cultures régionales peut être dispensé tout au long de la scolarité selon des modalités définies par voie de convention entre l'État et les collectivités territoriales où ces langues sont en usage. » (76)

Un bon exemple est l'Académie de Toulouse où nous pouvons étudier la langue occitane depuis l'école maternelle. Le programme du cours contient plusieurs activités. Les enfants peuvent participer aux comptines et jeux de doigts qui les aident à développer la langue et comprendre la culture occitane. Dans ces classes, les enfants

apprennent des chansons concernant les fêtes (Noël, Nouvel an), les anniversaires ou les carnivals, mais aussi pratiquent la danse, la poésie et écoutent des contes.

Les enseignants préparent des activités et des visites en dehors des établissements. Ils organisent des rencontres avec des locuteurs occitans afin que les enfants puissent écouter la véritable langue occitane. Les enfants apprennent à connaître et bien utiliser des formules de la vie quotidienne comme les salutations, les jours de la semaine ainsi qu'à compter de un à dix. Leurs enseignants organisent enfin des spectacles pour le développement du vocabulaire de l'occitan. (77)

L'enseignement de l'occitan est plus présent dans les collèges et lycées représentant la partie d'enseignement de l'occitan plus grande que les écoles élémentaires. Les nouveaux élèves du collège dans le cadre de l'Académie de Toulouse peuvent visiter « les ateliers de découverte » de l'occitan et sa culture. L'enseignement de la langue occitane comptant une heure hebdomadaire n'est pas obligatoire. Pour les élèves qui sont intéressés par ce dialecte et qui ont déjà suivi un cursus intensif, le collège propose en enseignement de trois heures par semaine de la langue et la culture occitane. (78)

6.4 Bibliothèques régionales

L'une des plus grandes médiathèques occitanes, située à la région Languedoc-Roussillon, s'appelle « le CIRDÒC », Centre Inter-régional de développement de l'Occitan, dispose de plus de 70 000 documents. Elle se divise en cinq départements : la Bibliothèque, les Revues et Périodiques, la Sonothèque et le Fonds Musical, l'Iconothèque et le Multimédia. Pour se faire une idée de l'un de ces établissements, la bibliothèque contient tout un espace linguistique et culturel occitan ainsi que de ses variantes dialectiques, de la langue occitane du début de la poésie des troubadours jusqu'à la littérature actuelle. (79)

L'Université Toulouse Le Mirail, déjà mentionnée aux chapitres précédents, comporte également des bibliothèques spécialisées en langue occitane, divisées en trois bâtiments : Bibliothèque Universitaire Centrale, Bibliothèque d'Etudes Méridionales, Bibliothèque de Lettres, Philosophie et Musique. (80)

7 Grammaires et dictionnaires : publications de recherche

Ce chapitre représente les ouvrages de recherche qui se divisent en dictionnaires, grammaires élémentaires et études linguistiques. Nous commençons par les études étrangères de l'ancien provençal qui ont été examinées en Allemagne, en Amérique et en Italie.

La recherche allemande appelée *Manuel élémentaire d'ancien provençal* de M. O. Schultz-Gora concerne la phonétique, la morphologie et la syntaxe, tout comme le résumé *Éléments de la phonétique et de la morphologie de l'ancien provençal* de H. Grandgent publiés sur le territoire américain. L'Italien M. V. Crescini a écrit une anthologie de textes nommée *le Manualetto Provenzale* consacré à la grammaire provençale. La collection la *Chrestomathie Provençale* rédigée par l'Allemand Bartsch présente également des formes grammaticales provençales.

Distinguons les grammaires par l'époque à laquelle elles ont été rédigées : anciennes ou modernes, on se consacre sur les manuels grammaticaux postérieurs, dits « modernes ». F. Diez est le précurseur. Il crée la *Grammaire des langues romanes*, publiée en France par A. Brachet (1873-1876). Egalement fier des origines de leurs dialectes, C. Chabaneau écrit la *Grammaire limousine* très précieuse en 1876. (81)

L'époque contemporaine se manifeste en majorité par les dictionnaires et grammaires de dialectes locaux. Commençons par ceux qui concernent la langue occitane. *Le Dictionnaire occitan-français*, rédigé en 2001 par C. Laux, concernant surtout le languedocien. Trois ans plus tard, le *Dictionnaire français-occitan (le languedocien central)* se joint à sa publication précédente afin de créer un dictionnaire bilingue bilatéral.

Afin d'enrichir le vocabulaire du provençal, il est possible de consulter le *Petit dictionnaire provençal-français*, écrit en 1991 par Emil Levy, lexicographe d'origine français. (82) Enfin, pour comprendre le système grammatical de la langue provençale, nous pouvons prendre la *Grammaire provençale*, rédigée en 1991 par Savinian, dans laquelle on trouve les différentes formations de la langue du IX^e jusqu'au début du XIX^e siècle au début. Après la préface, la grammaire se divise en trois parties : les mots, les propositions et la phrase. (83)

8 Culture occitane

Ce chapitre traite des coutumes et des traditions, de la musique et du théâtre, de la littérature et de la peinture, et enfin, de l'occitanisme. Parcourons d'abord tout le territoire méridional afin d'observer les différentes spécificités de la culture occitane.

8.1 Coutumes et traditions

La région méridionale offre des coutumes et traditions en grande quantité. Commençons par des festivals locaux réunissant toutes les générations, notamment les jeunes. D'abord, Total Festum en Languedoc Roussillon, ayant lieu du 1^{er} au 30 juin. Ce spectacle invite les spectateurs à découvrir les cultures occitanes et catalanes. Tous les publics peuvent participer aux divers événements : concerts, sardanes (danse catalane), arts de la rue, expositions, sports traditionnels, mouvements viticoles et gastronomiques et d'autres manifestations attrayantes. (84)

Le Festival Occitània, créé par l'Institut d'Etudis Occitans en Haute Garonne, se consacre à la création contemporaine occitane. Enfin, le Festival Convivencia, élaboré en 1996, présente diverses musiques du monde. Les spectateurs assistent à des concerts dans les rues ou participent à des rencontres-débats. À part cela, ils peuvent également visiter des ateliers radio ou des ateliers de pratique artistique.

Tournons-nous à présent vers les traditions locales. Elles se caractérisent également par la gastronomie. Je commencerai avec deux produits typiquement gascons : le célèbre Armagnac et son accompagnateur, le floc. L'Armagnac est une eau-de-vie de vin, à laquelle s'ajoute le floc, un apéritif mélangant de l'Armagnac ainsi que du jus de raisins. Depuis 1977, le floc tire bénéfice de l'appellation d'origine contrôlée de 16 à 18°. (85)

L'huile d'olive, surnommée la « reine de la cuisine provençale » est bénéfique pour le cœur et les artères. Elle est devenue si célèbre que l'on a créé les Fêtes de l'huile d'olive en Provence. Aussi surprenant que cela puisse paraître, il faut utiliser 5 kg d'olives pour la production d'un litre d'huile d'olive. Enfin, il convient de parler de la bouillabaisse marseillaise. Venue de Grèce antique, elle est d'abord préparée par les pêcheurs. Il s'agit d'un mélange constitué de bouillon et de poisson accompagné de sauces et de croûtons à l'ail. (86)

La région Midi-Pyrénées est considérée comme étant l'un des centres des vignobles. Les vigneron locaux produisent les vignes rouges et blanches au nord de Toulouse.

Les autres produits régionaux sont : le pastis gascon (boisson alcoolisée à la senteur anis et réglisse), la truffe (dessert au chocolat venant du Périgord, surnommé le "diamant noir" du fait de sa rareté), et le rocamadour (fromage de chèvre très parfumé). (87)

8.2 Chansons et théâtre

Au XI^{ème} siècle apparaissent les troubadours, poètes et musiciens en langue d'Oc au Moyen Age, originaires de la noblesse fortunée. En général, ils sont les auteurs de poèmes destinés à être chantés, accompagnés par la danse ou le jongle. Macabru, un des plus célèbres troubadours, est né en Gascogne vers 1100. Cet écrivain et troubadour chante en langue appelée la « koinè ».

Pendant le siècle suivant, ils s'inspirent de la « canso » qui se rapport à l'amour raffiné. Il s'agit d'un essor où les mots expriment une certaine sérénité. Le XIII^{ème} siècle se caractérise par la chanson à thème politique, dite « serventès ». Cette époque s'achève par la disparition des troubadours du fait de graves désordres.

La musique locale moderne se caractérise par une centaine de groupes en genre divers. La Talvera, créée en 1980, représente un groupe de musique traditionnelle occitane. La Família Artus se concentre sur l'électro-trad ; Lou Dalfin jouant le rock-ska. Plus récent, je voudrais mentionner le chanteur d'opéra et poète venu de Toulouse, Claude Nougaro, influencé à la fois par le jazz et la musique brésilienne. Parmi les plus célèbres de ses chansons, on trouve la chanson d'amour toulousain nommé *Toulouse* qui est considérée comme l'hymne de Toulouse. (88)

Diverses compagnies de théâtre contribuent à faire vivre l'occitan sur ce territoire. Le Centre dramatique occitan de Toulon, créé en 1970, constitue une société professionnelle de théâtre. Il se consacre à la culture d'Oc, notamment aux pièces historiques (La Légende Noire du Soldat jouée en mars 2014). (89) Une autre compagnie, créé en 1985, s'appelle Art Cie. Les spectacles se jouent en bilinguisme français-occitan en orientation vers la culture méditerranéenne. (90) Enfin, créée en 1988, la Compagnie Gargamela représente le théâtre populaire qui désigne un héritage culturel du territoire local ainsi que la poésie des troubadours. (91)

8.3 Littérature et peinture

L'occitan possède la plus ancienne littérature romane en Europe. Elle remonte au début de la poésie des troubadours, mentionnée dans le chapitre précédent.

Commençons par les écrivains régionaux : Alphonse Daudet, venu de Nîmes, est un écrivain, dramaturge et poète français. Il s'inspire du territoire provençal et obtient un franc succès avec ses œuvres : *Les Lettres de mon moulin* (recueil de nouvelles voit le jour en 1869) et *Les aventures prodigieuses de Tartarin et Tarascon* (contes publiés en 1872).

L'œuvre de Jean Giono, natif de Manosque (1895), se caractérise par des descriptions détaillées du paysage ainsi que des habitants de la région. *Un de Baumugnes*, roman qui voit le jour en 1929, lui fait rencontrer un franc succès. Son ami, Marcel Pagnol, né également en 1895, met les œuvres de Giono à l'écran. Étant un écrivain et dramaturge français, Pagnol devient célèbre grâce à ses romans autobiographiques : *La Gloire de mon père* ou encore *Le Château de ma mère*.

Tournons-nous maintenant vers la peinture provençale et principalement vers un peintre célèbre : Paul Cézanne. Au fil de sa vie, il combat la solitude et l'incompréhension. Cézanne, né en 1839 à Aix-en-Provence, appartient au mouvement impressionniste. Il peint des paysages autour d'Aix-en-Provence, notamment le Château noir ou la montagne Sainte-Victoire. (92)

A la fin du XVIII^{ème} siècle, la région Midi-Pyrénées se caractérise par l'arrivée des peintres dans la région qui ont dessiné surtout la nature romantique locale. On peut mentionner par exemple Viollet-le-Duc avec ses dessins sur les Pyrénées ou encore le maître de la peinture du paysage, Pierre Henri de Valenciennes que l'on décrit comme le « théoricien du paysage romantique ». (93)

9 Conclusion

Il est temps d'évaluer la réalisation des objectifs et les questions que nous nous sommes posées au début de ce travail. Nous nous sommes concentrés sur le territoire de l'Occitanie, situé au sud de la France. L'objectif de notre mémoire a été d'analyser la question de la langue, de l'histoire et de l'identité culturelle occitanes.

Au début de notre mémoire, nous nous sommes posées trois questions auxquelles nous essayerons de répondre. Les réponses seront justifiées par nos connaissances acquises au cours de notre étude personnelle.

Est-ce que la culture occitane est encore vivante ? Nous découvrons qu'elle se présente assez vivement. Chaque année, les occitanistes organisent de nombreuses manifestations culturelles en gardant les traditions et coutumes locales. Grâce à sa population et sa langue accompagnée de ses dialectes, l'Occitanie n'a pas perdu son esprit. L'histoire de la culture occitane reste vivante également grâce à l'histoire omniprésente, et notamment, grâce aux monuments historiques romains subsistant malgré le temps. Tous ces aspects prouvent que l'occitan occupe une position précieuse.

Nous nous tournons vers l'occitan qui fait l'objet de la deuxième question. Existe-il une langue occitane contemporaine ? L'initiative des félibriges grâce auxquels la langue occitane subsiste jusqu'à nos jours, établit sa nouvelle orthographe dans la deuxième moitié du XIX^e siècle. Par contre, l'époque moderne représente un plus petit nombre de locuteurs qu'auparavant, puisqu'on ne compte pas plus que 3 millions de personnes sur l'ensemble des habitants d'origine occitane en 2008.

Y a-t-il un espoir d'avenir de l'occitan ? La réponse est affirmative mais il faut préciser que les jeunes générations doivent choisir l'occitan en plus grand nombre que maintenant. Les écoles publiques et associatives offrent un enseignement en bilinguisme français-occitan mais les élèves l'étudient seulement facultativement. Les étudiants de lycées bilingues peuvent choisir la possibilité de passer leur baccalauréat en français ou en occitan. Enfin, les futurs enseignants s'initient à l'étude de la langue occitane aux universités de Toulouse et Montpellier ce qui permet d'améliorer le niveau des connaissances de leurs futurs élèves. L'occitan survit particulièrement grâce à des gens patriotiques qui appuieront cette langue en protégeant son héritage linguistique.

Ce mémoire tente d'illustrer l'évolution et l'état actuel de l'Occitanie en ce qui concerne la langue, la culture et l'histoire. Il s'agit de la présentation de sept régions, du contexte historique linguistique, des monuments historiques romains, de la langue occitane elle-même, de l'enseignement, des publications occitanes et enfin, de la culture occitane. Notre travail représente un sujet assez large. Si nous voulions développer un chapitre, nous devrions travailler par exemple sur le sujet des grammaires et dictionnaires des dialectes de l'occitan plus en détail ou le statut actuel des dialectes sous la langue occitane.

10 Résumé en tchèque

Tato práce se zabývá studiem Okcitanie, která zaujímá většinu území současné jižní Francie. Jedná se o jednu z nejsvébytnějších oblastí Francie nejen svými přírodními podmínkami, ale i svým jazykem, kulturou a historií. Pro svou bakalářskou práci jsem si vybrala toto téma, protože se zajímám o oblast tohoto regionu z hlediska jazykového a kulturně-historického.

V úvodu jsme položili tři otázky, na něž jsme se snažili odpovídat v průběhu práce. Hledali jsme důkazy, abychom na ně mohli patřičně odpovědět v závěru práce: považuje se okcitánská kultura za stále živou? Vyskytuje se okcitánský jazyk i v současné době? Můžeme doufat, že okcitánština přežije i pro budoucí generace?

Bakalářskou práci jsme rozdělili do sedmi kapitol, které shrnují všechna důležitá hlediska zkoumaného okcitánského regionu. První z nich představuje Okcitanii jako velmi rozmanitou oblast. Specifikujeme zde její rozlohu, začlenění okcitánského jazyku v rámci Francie a administrativní členění na sedm francouzských regionů a jejich departementů.

Kapitola je rozdělena na sedm podkapitol, kde každá z nich je detailně zaměřena na daný region. Začínáme tabulkou pěti základních informací: rozloha, počet obyvatel, výčet departementů, hlavní město a další velká regionální města. Podkapitola pokračuje mapou ilustrující socioekonomické prvky (hranice departementů a situování měst. Následuje vlastní text zaměřený na geografickou pozici, ekonomickou situaci, regionální historické památky a zajímavosti, přírodní i klimatické podmínky. Část každé podkapitoly se věnuje i hlavnímu městu, které je utvářené svými tradicemi a pamětihodnostmi.

Druhá kapitola se zaměřuje na historický kontext okcitánštiny, který je, jako u každého jazyka, spojen s národem okupujícím dané území. Tato část se dělí na pět podkapitol podle historického vývoje okcitánského regionu. Začínáme zrozením civilizace na daném území, které je součástí Galie. Další část se věnuje období od latinizace celé oblasti až po napadení římského impéria germánskými kmeny.

Třetí podkapitola věnuje pozornost rozdělení území Francie na část „Oc“ a Oïl“ podle typu jazyku. Uvádíme zde detailní mapu rozdělení románských jazyků ve starověku, která barevně odlišuje území Oc, Oïl a frankoprovensálštiny na východě dnešní Francie. Další část se zaměřuje na období od francouzské renesance po vládu

Ludvíka XIII. Poslední zkoumanou oblastí historického vývoje je doba Velké francouzské revoluce, lingvistickou situaci v tomto období, kterou uzavíráme jakobínským politickým hnutím, usilujícím o republikánské uspořádání.

Od historického kontextu jazyka se dostáváme ke třetí části naší práce, v níž uvádíme historické památky z období římské nadvlády. Zmíněné pamětihodnosti jsou nejvíce zastoupeny v regionu Provence-Alpes-Côtes-d'Azur (PACA), který leží v jihovýchodní části Francie. Jednotlivé odstavce se věnují městům, kde se tyto památky objevují nejvíce. Mezi nimi můžeme zmínit Arles, Orange, Vaison-la-Romaine, Aix-en-Provence nebo jihofrancouzská aglomerace Marseille.

Ve čtvrté kapitole analyzujeme okcitánský jazyk a jeho dialekty. Okcitánština vzniká v době latinizace území Okcitanie římským obyvatelstvem. V roce 1854 se objevuje nový literárněvědný proud s názvem Félibrige, který je veden kolektivem autorů píšících poezii v čele s Frédéricem Mistralem. Důvodem vzniku tohoto sdružení byla obnova provensálského jazyka a literatury. Samotní „felibristé“ (básníci píšící v okcitánštině) se prostřednictvím svých děl obraceli na obyvatele, aby v nich samotných upevnili provensálské hodnoty. Podle nich se provensálský jazyk musí přestavět z hlediska pravopisu a gramatiky.

Podkapitola v pořadí první dělí okcitánštinu na jednotlivé dialekty. V naší práci se poté zaměříme na dva z nich: gaskonštinu a provensálštinu. Problematiku lokálních dialektů osvětlíme i prostřednictvím mapy. Poslední částí této čtvrté kapitoly představujeme současné postavení okcitánštiny mezi jazyky.

Okcitánština ve školství je vymezena v následující části naší práce, která se zabývá výukou regionálních jazyků ve školách na území Okcitanie. Okcitánský jazyk se na školách začal vyučovat od vydání zákona „Deixonne“ v roce 1951. Postupně se okcitánština dostala do celého výukového systému v regionu.

První podkapitola se věnuje přípravě budoucích učitelů okcitánského jazyka, kteří před samotným vysokoškolským studiem od roku 2002 procházejí přípravnými kurzy. Jako příklad uvádíme toulouskou univerzitu Le Mirail, která se specializuje na výuku okcitánštiny.

V dalších dvou podkapitolách se dostáváme k rozdělení na vyučování státní a soukromé. Okcitánština se vyučuje na státních školách, konkrétně na základních

školách a na gymnáziích, dobrovolně. Regionální soukromé základní a střední školství v Okcitánii spadá pod školy s názvem „Calandretas“.

Regionální knihovny jsou tématem poslední podkapitoly sedmé části naší práce. Nejvýznamnější institucí tohoto charakteru je mediatéka Meziregionální centrum pro vývoj okcitánského jazyka (CIRDÒC) se sídlem v regionu Languedoc-Roussillon. Uvádíme i univerzitní knihovnu s okcitánskou sekcí již zmíněné toulouské univerzity Le Mirail a další důležité instituce, které svou existencí přispívají k rozvoji okcitánštiny.

Šestá kapitola se zabývá gramatikami, slovníky a lingvistickými studiemi regionálních jazyků. Rozdělíme si tyto studie podle doby, na kterou se zaměřuje – moderní či starověkou. Nejprve se seznámíme se zahraničními studiemi starověké provensálštiny. Poté se zaměříme na gramatiky a slovníky, které vyšly v moderní době.

Okcitánská kultura je blíže popsána v poslední kapitole naší bakalářské práce. V její první části blíže analyzujeme některé zvyky a tradici okcitánské oblasti, zaměřujeme se především na místní festivaly a gastronomii. Druhá podkapitola se věnuje písním, od trubadúrů po moderní šansony, a divadlu. Oblast se vyznačuje velkým množstvím divadelních spolků, mezi nimi můžeme jmenovat Okcitánské divadelní centrum v Toulonu, divadelní společnost Art Cie nebo Společnost Gargamela, které nás prostřednictvím svých představení seznamují s okcitánskou kulturou, historií či trubadúrskou poezií.

Závěr práce představuje okcitánskou literaturu a malířství. Na začátku si uvedeme některé významné regionální spisovatele: Alphonse Daudeta, Jeana Giona a Marcela Pagnola. Od literatury se přesuneme k malířství, které je určeno tvorbou Paula Cézanna, představitele impresionismu a rodáka z Aix-en-Provence. Na konci se zabýváme malířstvím krajiny v regionu Midi-Pyrénées.

Na základě prostudování dostupných odborných příruček, gramatik, slovníků a internetových zdrojů jsme zjistili, že Okcitéanie představuje region významný nejen svým jazykem, ale i historií a kulturou, které jsou utvářeny i jejím obyvatelstvem. V závěru naší práce shrnujeme odpovědi na otázky, které jsme si položili v úvodu.

11 Bibliografie

1. **OCCITAN, PARTIT.** Histoire et carte de l'Occitanie - Partit Occitan. [En ligne] 2009. [Citation : 20 mai 2014.] <http://www.partitoccitan.org/rubrique32.html?lang=fr>.
2. **INSEE.** Insee Aquitaine - La région et ses départements : population. [En ligne] 2013. [Citation : 20 mai 2014.] <http://www.insee.fr/fr/regions/aquitaine/reg-dep.asp?theme=2>.
3. **FRANCE, MAP OF.** Detailed Map Of Aquitaine. [En ligne] 2003. [Citation : 20 mai 2014.] <http://www.europa-pages.co.uk/france/maps/map-of-Aquitaine.html>.
4. **INSEE.** Insee Aquitaine - La région et ses départements : population . [En ligne] 2013. [Citation : 21 mai 2014.] <http://www.insee.fr/fr/regions/aquitaine/reg-dep.asp?theme=2>.
5. **BORDEAUX TOURISME.** Flânerie dans le Bordeaux UNESCO - Bordeaux Tourisme et Congrès. [En ligne] 2013. [Citation : 20 mai 2014.] [BORDEAUX TOURISME. Flânerie dans le Bordeaux UNESCO - Bordeaux Tourihttp://fr.bordeaux-tourisme.com/Decouvrir-Bordeaux/Incontournables/Bordeaux-UNESCO](http://fr.bordeaux-tourisme.com/Decouvrir-Bordeaux/Incontournables/Bordeaux-UNESCO).
6. **MAIRIE DE BORDEAUX.** Vin et vignobles - Visite et tourisme - Découvrir et sortir - Bordeaux. [En ligne] 2012. [Citation : 22 mai 2014.] <http://www.bordeaux.fr/p63304>.
7. **FABRIÈS-VERFAILLIE, M. et STRAGIOTTI, P.** *La France des régions*. Paris : Bréal, 2000. p. 107. ISBN 2-842-91641-7.
8. **FRÉMONT, A.** *Portrait de la France : villes et régions*. Paris : Flammarion, 2001. p. 72. ISBN 2-08-211576-3.
9. **BRUNET, R. et col.** *L'Aquitaine touristique*. s.l. : Librairie Larousse, 1977. pp. 12-13. ISBN 2-03-013922-X.
10. **INSEE.** Insee Auvergne - Présentation de la région. [En ligne] 2012. [Citation : 22 mai 2014.] <http://www.insee.fr/fr/regions/auvergne/default.asp?page=faitsetchiffres/presentation/presentation.htm>.

11. **ROLSTOEL VACANTIE.** Carte de la France, Auvergne. [En ligne] 2005. [Citation : 22 mai 2014.] http://www.rolstoelvakantie.com/page1002uk_fra_auv.html.
12. **CATHOLIQUES EN FRANCE.** Histoire - Diocèse de Clermont-Ferrand. [En ligne] 2011. [Citation : 23 mai 2014.] <http://clermont.catholique.fr/basilique/notre-dame-du-port/decouverte/histoire/histoire.html>.
13. **FABRIÈS-VERFAILLIE, M. et STRAGIOTTI, P.** *La France des régions*. Paris : Bréal, 2000. p. 108. ISBN 2-842-91641-7.
14. **FRÉMONT, A.** *Portrait de la France : Villes et régions*. Paris : Flammarion, 2001. pp. 88, 91. ISBN 2-08-211576-3.
15. **GROUPEMENT DES INTELLECTUELS AVEUGLES OU AMBLYOPES.** Auvergne - GIAA . [En ligne] 2014. [Citation : 24 mai 2014.] <http://www.giaa.org/-Auvergne-.html>.
16. **INSEE.** Insee Languedoc-Roussillon - Présentation de la région. [En ligne] 2009. [Citation : 24 mai 2014.] <http://www.insee.fr/fr/regions/languedoc/default.asp?page=faitsetchiffres/presentation/presentation.htm>.
17. **LUPAIN.** Languedoc-Roussillon. [En ligne] 2007. [Citation : 25 5 2014.] <http://www.lupain-holiday-rentals.com/France-Languedoc-Roussillon.html>.
18. **OFFICE DE TOURISME DE MONTPELLIER.** Espace Pro de l'Office de tourisme de Montpellier, visites guides, excursions, hébergements. [En ligne] 2013. [Citation : 27 mai 2014.] <http://www.ot-montpellier.fr/culture/>.
19. **FRÉMONT, A.** *Portrait de la France : Villes et régions*. Paris : Flamarion, 2001. pp. 353-355. ISBN 2-08-211576-3.
20. **WINEFOLLY.** Languedoc-Roussillon, la région du vin. [En ligne] 2011. [Citation : 26 mai 2014.] <http://winefolly.com/review/languedoc-roussillon-wine-region/>.
21. **INSEE.** Insee Limousin - Présentation de la région Limousin. [En ligne] 2011. [Citation : 26 mai 2014.] <http://www.insee.fr/fr/regions/limousin/default.asp?page=faitsetchiffres/presentation/presentation.htm>.

22. **CARTOGRAF.** Carte de Limousin. [En ligne] 2013. [Citation : 28 mai 2014.] http://www.cartograf.fr/regions/limousin/carte_limousin_route_departement_aeroports.gif.
23. **FRÉMONT, A.** *Portrait de la France : Villes et régions*. Paris : Flammarion, 2001. pp. 384-385. ISBN 2-08-211576-3.
24. **GLOAGUEN, P.** *Auvergne, Limousin*. s.l. : Hachette, 2006. pp. 492-496. ISBN 2-01-24-0330-1.
25. **LIMOGES, DIRECTION DE LA COMMUNICATION ET LA DIRECTION DE L'INFORMATIQUE DE.** Ville de Limoges. [En ligne] 2013. [Citation : 29 mai 2014.] <http://www.ville-limoges.fr/index.php/fr/decouvrir-limoges/tourisme/balades-en-ville>.
26. **INSEE.** Insee Midi-Pyrénées - La région et ses départements : territoire . [En ligne] 2013. [Citation : 30 mai 2014.] <http://www.insee.fr/fr/regions/midi-pyrenees/reg-dep.asp?theme=1>.
27. **VOYAGES EN DUO.** Midi-Pyrénées. [En ligne] 2014. [Citation : 30 mai 2014.] <http://voyagesenduo.com/france/midi-pyrenees/midi-pyrenees.html>.
28. **FABRIÈS-VERFAILLIE, M. a STRAGIOTTI, P.** *La France des régions*. Paris : Bréal, 2000. str. 102. ISBN 2-842-91641-7.
29. **PIXIS.** Histoire du rugby français. [En ligne] 2012. [Citation : 30 mai 2014.] <http://www.ballon-rugby.com/histoire-rugby-francais/histoire-rugby-francais.php>.
30. **FRÉMONT, A.** *Portrait de la France : Villes et régions*. Paris : Flammarion, 2001. pp. 722-725. ISBN 2-08-211576-3.
31. **INSEE.** Insee Provence-Alpes-Côte d'Azur - En résumé. [En ligne] 2009. [Citation : 1 juin 2014.] <http://www.insee.fr/fr/regions/provence/default.asp?page=faitsetchiffres/presentation/presentation.htm>.
32. **CARTOGRAF.** Provence-Alpes-Côte-d'Azur. [En ligne] 2013. [Citation : 1 juin 2014.] http://www.cartograf.fr/regions/provence-alpes-cote-d%27azur/carte_provence_alpes_cote_d_azur_pnr_projet_pnr.jpg.

33. **FRÉMONT, A.** *Portrait de la France : Villes et régions*. Paris : Flammarion, 2001. pp. 626-627. ISBN 2-08-211576-3.
34. **BLANCHET, P., TURC, J.-M. et VENTURE, R.** *La Provence pour les Nuls*. Paris : First-Gründ, 2012. p. 207. ISBN 978-2-7540-3378-7.
35. **MARCEL PAGNOL COMMUNICATION.** Livres et romans de Marcel Pagnol. [En ligne] 2007. [Citation : 1 juin 2014.] <http://www.marcel-pagnol.com/romancier.php>.
36. **FRÉMONT, A.** *Portrait de la France : Villes et régions*. Paris : Flammarion, 2001. pp. 627-628. ISBN 2-08-211576-3.
37. **VILLE DE NICE.** Culture / Accueil - Site de la ville de Nice. [En ligne] 2010. [Citation : 1 juin 2014.] <http://www.ville-nice.fr/Culture>.
38. **BLANCHET, P., TURC, J.-M. et VENTURE, R.** *La Provence pour les Nuls*. Paris : First-Gründ, 2012. pp. 165, 274-275. ISBN 978-2-7540-3378-7.
39. **INSEE.** Insee Rhône-Alpes - En résumé. [En ligne] 2013. [Citation : 2 juin 2014.] <http://www.insee.fr/fr/regions/rhone-alpes/default.asp?page=faitsetchiffres/presentation/presentation.htm>.
40. **CARTOGRAF.** Rhône-Alpes. [En ligne] 2013. [Citation : 3 juin 2014.] http://www.cartograf.fr/regions/rhone-alpes/carte_rhone_alpes_parc_naturel_regional_national.gif.
41. **CHAPLAIN, M.-H. et BRAITBERG, J.-M.** *Guides bleus : Rhône-Alpes*. s.l. : Hachette, 2004. pp. 10, 236-241. ISBN 201243822-9.
42. **SAVOIE MONT BLANC.** Pays du Mont Blanc - Savoie Mont Blanc (Savoie et Haute Savoie) - Alpes. [En ligne] 2013. [Citation : 3 juin 2014.] <http://www.savoie-mont-blanc.com/Preparer-son-sejour/Decouverte-et-gastronomie/Nos-territoires/Pays-du-Mont-Blanc>.
43. **CHAPLAIN, M.-H. et BRAITBERG, J.-M.** *Guides bleus : Rhône-Alpes*. s.l. : Hachette, 2004. pp. 92-94, 308-309. ISBN 201243822-9.
44. **REY, A.** *Mille ans de la langue française*. s.l. : Perrin, 2007. pp. 12-13. ISBN 978-2-262-02270-9.

45. —. *Mille ans de la langue française*. s.l. : Perrin, 2007. pp. 13-20, 22-24, 28-29. ISBN 978-2-262-02270-9.
46. —. *Mille ans de la langue française*. s.l. : Perrin, 2007. pp. 40-41, 58-63. ISBN 978-2-262-02270-9.
47. **BANNIARD, M. et CERQUIGLINI, B. et col.** *Atlas de la langue française*. Paris : Bordas, 1995. pp. 19-20. ISBN 2-04-028182-7.
48. **REY, A.** *Mille ans de la langue française*. s.l. : Perrin, 2007. pp. 97-98. ISBN 978-2-262-02270-9.
49. **BANNIARD, M. et CERQUIGLINI, B. et col.** *Atlas de la langue française*. Paris : Bordas, 1995. p. 19. ISBN 2-04-028182-7.
50. **Parlange.** Témoignages sur les patois du Bas-Poitou. [En ligne] 2013. [Citation : 5 juin 2014.] http://parlange.free.fr/pages/bas_poitevin.html.
51. **WALTER, H.** *Le Français d'ici, de là, de là-bas*. Paris : Jean-Claude Lattès, 1998. pp. 169-170. ISBN 2-253-14929-2.
52. **REY, A.** *Mille ans de la langue française*. s.l. : Perrin, 2007. pp. 602-605. ISBN 978-2-262-02270-9.
53. **BANNIARD, M. et CERQUIGLINI, B. et col.** *Atlas de la langue française*. Paris : Bordas, 1995. p. 19. ISBN 2-04-028182-7.
54. **BLANCHET, P., TURC, J.-M. et VENTURE, R.** *La Provence pour les Nuls*. Paris : First-Gründ, 2012. pp. 59-60. ISBN 978-2-7540-3378-7.
55. **UDB.** Le jacobinisme historique. [En ligne] 2014. [Citation : 22 juin 2014.] <http://www.udb-bzh.net/index.php/fr/centralisation-francaise/3121-le-jacobinisme-historique>.
56. **L'HISTOIRE PAR L'IMAGE.** Le club des Jacobins de Paris - L'Histoire par l'image. [En ligne] 2013. [Citation : 22 juin 2014.] http://www.histoire-image.org/site/etude_comp/etude_comp_detail.php?i=626.
57. **BÉZARD, C., CUGNAC, P. et MOTTE, V.** *Les guides Hachette Vacances : Provence Côte d'Azur*. Paris 1998 : Hachette Livre. pp. 92-95, 232-233, 278-279. ISBN 201242715-4-24/2715-1.

58. **MAIRIE DE VAISON LA ROMAINE.** Vaison la Romaine, site officiel de la ville. [En ligne] 2013. [Citation : 6 juin 2014.] <http://www.vaison-la-romaine.com/spip.php?article396>.
59. **BÉZARD, C., CUGNAC, P. et MOTTE, V.** *Les guides Hachette Vacances : Provence Côte d'Azur*. Paris : Hachette Livre, 1998. pp. 68-71, 188-193. ISBN 201242715-4-24/2715-1.
60. **MARCHAND, P.** *Guides Gallimard : Provence Côte d'Azur*. s.l. : Nouveaux-Loisirs, 2000. pp. 172-177, 284-291. ISBN 2-74240663-8.
61. **CIANNI, J.-L.** *Guides bleus : Languedoc-Roussillon*. Paris : Hachette Livre, 1988. pp. 481-485. ISBN 2-01-016744-9 – 24/1616/2.
62. **SAVINIAN.** *Grammaire provençale*. Nîmes : Lacour / Rediviva, 1991. p. 14. ISBN 2-86971-278-2.
63. **WALTER, H.** *Le Français d'ici, de là, de là-bas*. Paris : Jean-Claude Lattès, 1998. p. 213. ISBN 2-253-14929-2.
64. **NOTRE PROVENCE.** Le Félibrige, association littéraire provençale. [En ligne] 2014. [Citation : 8 juin 2014.] http://www.notreprovence.fr/mouvement_felibrige_histoire.php.
65. **SAVINIAN.** *Grammaire provençale*. Nîmes : Lacour / Rediviva, 1991. p. 13. ISBN 2-86971-278-2.
66. **JUSSERAND, N.** *Guides Gallimard : Gascogne - Gers*. Paris : Nouveaux-Loisirs, 1998. pp. 22, 32. ISBN 2-7424-0467-8.
67. **LO CIRDÒC.** Quel est le plus ancien document écrit en gascon ? [En ligne] 2009. [Citation : 7 juin 2014.] http://www.locirdoc.fr/E_locirdoc/index.php?option=com_content&view=article&id=170%3Aquel-est-le-plus-ancien-document-ecrit-en-gascon-&catid=56%3Aquestionsreponses&Itemid=102&lang=fr.
68. **UNIVERSITÉ RENNES.** Le bilinguisme provençal-français en Provence aujourd'hui : Analyse et synthèse. [En ligne] 2012. [Citation : 7 juin 2014.] <http://www.prefics.org/SociolingProvence.html>.

69. **SAVINIAN.** *Grammaire provençale*. Nîmes : Lacour / Rediviva, 1991. p. 12. ISBN 2-86971-278-2.
70. **SOROSORO.** L'occitan. [En ligne] 2009. [Citation : 9 juin 2014.] <http://www.sorosoro.org/locitan>.
71. **LANGUES RÉGIONALES.** Nombre de locuteurs dans les langues régionales . [En ligne] 2014. [Citation : 9 juin 2014.] <http://www.languesregionales.org/Nombre-de-locuteurs-dans-les?lang=fr>.
72. **TORREILLES, C., et al.** L'occitan, une langue - L'occitan et l'école. [En ligne] 2010. [Citation : 9 juin 2014.] http://www.univ-montp3.fr/uoh/occitan/une_langue/co/module_L_occitan_une%20langue_34.html.
73. **UNIVERSITÉ DE TOULOUSE LE MIRAIL.** Occitan. [En ligne] 2008. [Citation : 10 juin 2014.] http://w3.letmod.univ-tlse2.fr/occitan/index.php?page=2_6.
74. **LYCÉE GÉNÉRAL LAPÉROUSE.** Lycée Général Lapérouse - L'Occitan. [En ligne] 2012. [Citation : 11 juin 2014.] <http://laperouse.entmip.fr/seconde-cycle-terminal/l-occitan-1127.htm>.
75. **LA CONFEDERACION OCCITANA DE LAS ESCÒLAS LAÏCAS CALANDRETAS.** Le Projet - Confederacion occitana de la Calandretas. [En ligne] 2012. [Citation : 11 juin 2014.] <http://calandreta.org/Charte-des-Calandretas.html>.
76. **TORREILLES, C., et al.** L'occitan, une langue - L'occitan et l'école. [En ligne] 2010. [Citation : 9 juin 2014.] http://www.univ-montp3.fr/uoh/occitan/une_langue/co/module_L_occitan_une%20langue_34.html.
77. **ESPINASSE, J.-M. ACADÉMIE DE TOULOUSE.** Maternelle: Occitan languedocien. [En ligne] 2011. [Citation : 22 juin 2014.] <http://pedagogie.ac-toulouse.fr/langues-vivantes/spip.php?article1076>.
78. **ESPINASSE, J.-M. ACADÉMIE DE TOULOUSE.** L'enseignement de l'occitan au collège dans l'académie de Toulouse. [En ligne] 2009. [Citation : 10 juin 2014.] <http://pedagogie.ac-toulouse.fr/langues-vivantes/spip.php?article727>.
79. **PATRIMÒNI.** Le CIRDÒC, Centre Inter-régional de développement de l'Occitan. [En ligne] 2014. [Citation : 12 juin 2014.] <http://patrimoni.macarel.net/node/67>.

80. **UNIVERSITÉ DE TOULOUSE LE MIRAIL.** UTM - Bibliothèques : Occitan. [En ligne] 2013. [Citation : 11 juin 2014.] <http://bibliotheques.univ-tlse2.fr/accueil-bibliotheques/acces-thematique/langues-litteratures-et-civilisations/occitan/bibliotheques-occitan-151494.kjsp?RH=1318409690096>.
81. **ANGLADE, J.** *Grammaire de l'ancien provençal ou ancienne langue d'oc : Phonétique et morphologie.* Paris : Librairie C. Klincksieck, 1921. pp. 9-13, 18-36.
82. **LEVY, E.** *Petit dictionnaire provençal-français.* Raphèle-les-Arles : Culture provençale et méridionale, 1991. ISBN 2-86673-092-8.
83. **SAVINIAN.** *Grammaire provençale.* Nîmes : Lacour / Rediviva, 1991. ISBN 2-86971-278-2.
84. **SUD DE FRANCE.** Total Festum, Cultures occitanes et catalanes, Grands événements en Languedoc-Roussillon Sud de France. [En ligne] 2014. [Citation : 13 juin 2014.] <http://www.destinationsuddefrance.com/Sortir/Grands-evenements/Total-Festum>.
85. **DE CUGNAC, P. et MAZNIK, Y.** *Guides Vacances : Pyrénées Gascogne.* Paris : Hachette Livre, 1999. pp. 116-117. ISBN 2-01-243036-8-24-3036-1-01.
86. **BÉZARD, C., CUGNAC, P. et MOTTE, V.** *Les guides Hachette Vacances : Provence Côte d'Azur.* Paris : Hachette Livre, 1998. pp. 58-59, 189. ISBN 2-01-242715-4-24-2715-1.
87. **AUTIÉ, D. et DE TOULZA, G. A.** *Encyclopédie du voyage Gallimard : Midi-Pyrénées.* s.l. : Guides Gallimard, 2012. pp. 76-80. ISBN 978-2-74-243122-9.
88. —. *Encyclopédie du voyage Gallimard: Midi-Pyrénées.* s.l. : Guides Gallimard, 2012. p. 147. ISBN 978-2-74-243122-9.
89. **CENTRE DRAMATIQUE OCCITAN.** Compagnie du Centre Dramatique Occitan. [En ligne] 2014. [Citation : 13 juin 2014.] <http://cdoc.fr/compagnie.html>.
90. **FOURRIER, S.; A.R.T. COMPAGNIE.** ART Cie | Présentation. [En ligne] 2014. [Citation : 13 juin 2014.] <http://art-cie.net/compagnie.html>.
91. **GARGAMELA THÉÂTRE.** Théâtre occitan. [En ligne] 2014. [Citation : 13 juin 2014.] <http://www.gargamela.com/presentation.htm>.

92. **BÉZARD, C., CUGNAC, P. et MOTTE, V.** *Les guides Hachette Vacances : Provence Côte d'Azur*. Paris : Hachette Livre, 1998. pp. 44-45, 60-61. ISBN 201242715-4-24/2715-1.
93. **AUTIÉ, D. et DE TOULZA, G. A.** *Encyclopédie du voyage Gallimard : Midi-Pyrénées*. s.l. : Guides Gallimard, 2012. pp. 116-117. ISBN 978-2-74-243122-9.
94. **VLASÁK, V.** *Francouzsko-český, česko francouzský-slovník*. Praha : LEDA, 2007. ISBN 80-85927-97-7.
95. **DELACROIX, F.** *Le Petit Larousse illustré*. Paris : Larousse, 2013. ISBN 978-2-03-587365-1.

12 Liste des images et des tableaux

Image 1 - Carte de la région Aquitaine	3
Image 2 - Carte de la région Auvergne	5
Image 3 - Le parc extraordinaire volcanique française.....	6
Image 4 - Carte de la région Languedoc-Roussillon	7
Image 5 - Les vignobles renommés au Languedoc-Roussillon	8
Image 6 - La carte de la région Limousin	9
Image 7 - La carte de la région Midi-Pyrénées.....	10
Image 8 - Carte de la région Provence-Alpes-Côte-d'Azur	12
Image 9 - La carte des parcs naturels régionaux et nationaux de la région Rhône-Alpes	14
Image 10 - La photo dépeinte Mont Blanc	15
Image 11 - Carte de la période des langues romanes à l'époque ancienne	19
Tableau 1 - Aquitaine, informations générales	3
Tableau 2 - Auvergne, informations générales	5
Tableau 3 - Languedoc-Roussillon, informations générales	6
Tableau 4 - Limousin, informations générales	8
Tableau 5 - Midi-Pyrénées, informations générales	10
Tableau 6 - Provence-Alpes-Côte d'Azur, informations générales.....	11
Tableau 7 - Rhône-Alpes, informations générales.....	13
Tableau 8 - Les dialectes et les sous-dialectes de la langue d'oc	26
Tableau 9 - Tableau de nouveaux termes utilisés dans le langage actuel	27